



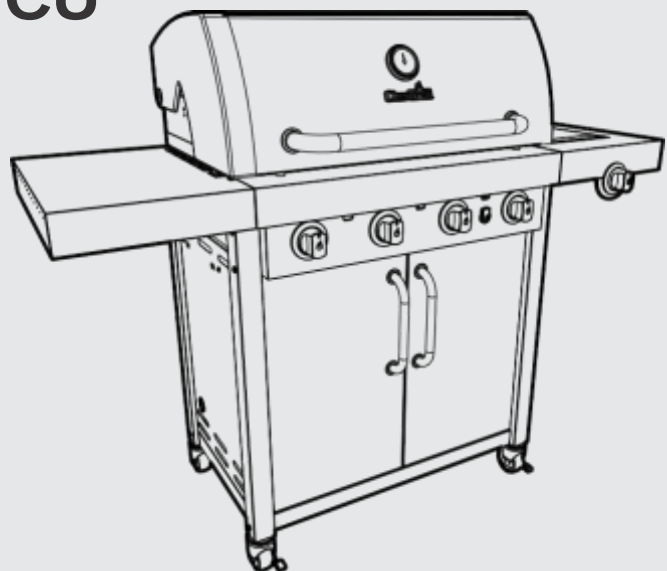
GRIL PROFESIONAL CU 4 ARZĂTOARE

NUMĂR MODEL

468600817

468642017

468642017DK



- (RO) Instrucțiuni de utilizare 2-6
Instrucțiuni de asamblare, 12-33



PERSONAL DE ASAMBLARE:

Puneți acest manual la dispoziția consumatorului.

CONSUMATOR:

Păstrați manualul pentru utilizarea sa ulterioară.

Întrebări:

Dacă aveți întrebări legate de asamblarea sau utilizarea dispozitivului, contactați distribuitorul local.



PERICOL



Dacă simțiți miros de gaz:

1. Opriti alimentarea cu gaz a dispozitivului.
2. Stingeți orice flacără deschisă.
3. Deschideți capacul grillului.
4. Dacă mirosul persistă, îndepărtați-vă de grill și sunați imediat furnizorul de gaz sau serviciul de pompieri.



AVERTISMENT



1. Nu depozitați și nu folosiți petrol sau alte lichide inflamabile în apropierea acestui grill sau a altor dispozitive asemănătoare.
2. Butelia de gaz neconectată la grill nu va fi depozitată în apropierea acestui grill sau a altor dispozitive asemănătoare.

PRECAUȚIE

- Citiți și respectați toate declarațiile de siguranță, instrucțiunile de asamblare și de utilizare și întreținere înainte de a încerca să asamblați grillul și să-l folosiți pentru gătire.
- Unele componente au margini ascuțite. Se recomandă purtarea de mănuși de protecție.

Flăcări provocate de arderea grăsimilor

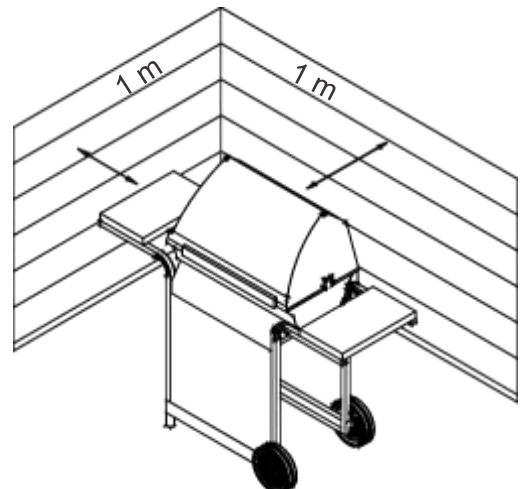
- Flăcările provocate de arderea grăsimilor nu trebuie stinse prin simpla închidere a capacului. Grillurile de acest tip sunt ventilate corespunzător, din motive de siguranță.
- Nu folosiți apă ca să stingeți flăcările provocate de arderea grăsimilor, vă puteți răni. Dacă flăcările de acest tip sunt prea puternice, opriți alimentarea cu gaz a arzătoarelor și închideți butelia.
- Dacă grillul nu a fost curățat în mod corespunzător, pot izbucni flăcări provocate de arderea grăsimilor reziduale care pot avaria produsul. Fiți foarte atenți în etapa de încălzire sau de ardere a resturilor alimentare în prealabil, pentru a vă asigura că acestea nu vor lua foc. Respectați instrucțiunile de curățare generală a dispozitivului și de curățare a sistemului de arzătoare, pentru a preveni apariția flăcărilor provocate de arderea grăsimilor. Cea mai bună modalitate recomandată în acest sens se referă la curățarea și mentenanța dispozitivului în mod regulat.
- Nu lăsați grillul nesupravegheat în etapa de încălzire sau de ardere a resturilor alimentare în prealabil. Dacă grillul nu a fost curățat în mod corespunzător, pot izbucni flăcări provocate de arderea grăsimilor reziduale care pot avaria produsul.

AVERTISMENT

Pentru utilizarea în siguranță a produsului achiziționat de dvs. și pentru a evita vătămările corporale grave:

- UTILIZAȚI GRILLUL DOAR ÎN AER LIBER. NU ÎL FOLOSIȚI NICIODATĂ ÎN SPAȚII INTERIOARE. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizarea dispozitivului. Respectați întotdeauna aceste instrucțiuni de asamblare și de utilizare.
- Nu deplasați grillul în cursul procesului de gătire.
- Părțile la care aveți acces se pot înfierbânta foarte puternic. Nu lăsați copiii să se apropie de grill. Nu lăsați copiii să-l manevreze în vreun fel sau să se joace în apropierea acestuia.
- Opriti alimentarea cu gaz a grillului de la butelie imediat după utilizare.
- În cursul utilizării, grillul trebuie ținut la o distanță corespunzătoare de orice fel de materiale inflamabile.
- Nu blocați orificiile de aerisire de pe părțile laterale sau din partea posterioară a grillului.
- Verificați în mod frecvent flacăra de la arzătoare.
- Nu blocați orificiile de ventilație cu care sunt echipate arzătoarele.
- Folosiți dispozitivul doar într-un spațiu exterior ventilat corespunzător. Nu îl folosiți NICIODATĂ într-un spațiu închis precum garaj, terasă deschisă sau acoperită sau în interiorul oricărei structuri de construcție prevăzute cu acoperiș.
- Nu folosiți cărbuni sau brichete ceramice pentru un dispozitiv cu gaz.
- **NU** acoperiți suprafețele de ardere de tip grilă cu folie de aluminiu sau cu orice alt tip de material. Acest procedeu va bloca ventilația corespunzătoare a arzătoarelor și va crea condiții potențial periculoase, care pot degenera în avariarea proprietății și/sau în vătămare corporală.
- Folosiți dispozitivul la o distanță de cel puțin un metru de un zid sau de o suprafață de orice fel.

Păstrați un spațiu de 3 metri față de obiecte care pot lua foc sau față de surse de foc, precum surse de lumină portabile sau încălzitoare de apă, dispozitive electrice de orice tip etc.



- Nu încercați NICIODATĂ să aprindeți arzătorul cu capacul închis. Orice acumulare de gaz care nu a luat foc în interiorul unui dispozitiv neventilat poate deveni periculoasă.
- Opriti întotdeauna alimentarea cu gaz a grillului de la butelie și deconectați regulatorul de presiune înainte de a deplasa butelia de gaz din poziția de funcționare.
- Nu puneți niciodată în funcțiune grillul cu butelia de gaz aflată într-o poziție necorespunzătoare.
- Nu aduceți niciun fel de modificări grillului. Orice acțiune de acest tip este strict interzisă. Părțile componente sigilate nu trebuie manipulate de către utilizator. Nu dezasmblați injectoarele.

Instrucțiuni de siguranță

- Înainte de a deschide supapa de alimentare a buteliei de gaz, verificați caracterul etanș al regulatorului de presiune.
 - Când dispozitivul nu este în funcțiune, închideți toate butoanele de control și opriți alimentarea cu gaz.
 - Folosiți accesorii de grătar cu mânere lungi și mănuși de bucătărie pentru a evita arderile și stropirile. Folosiți mănuși de protecție atunci când manevrați componente fierbinți.
 - Sarcina maximă pentru plită și raftul lateral este de 4,5 kg. Vasul de gătit are diametrul minim de 200 mm și diametrul maxim de 260 mm. **NOTĂ:** Grillul dvs. poate să nu fie echipat cu o plită de păstrare a alimentelor la cald!
 - Tava de colectare a grăsimii (dacă grillul este echipat în acest sens) trebuie introdus în dispozitiv și golit după fiecare utilizare. Nu îndepărtați tava colectoare de grăsime până când grillul nu s-a răcit complet.
 - Deschideți capacul cu mare atenție în timpul procesului de gătire, deoarece eliberarea bruscă a aburului fierbinte poate cauza arsuri.
 - Fiți foarte atenți în cazul prezenței în apropierea grillului a copiilor, a persoanelor în vârstă sau a animalelor de companie.
- Dacă observați că s-au produs scurgeri de grăsime sau alte lichide fierbinți de pe suprafața de gătire pe supapă, pe furtun sau pe regulatorul de presiune, opriți imediat alimentarea cu gaz. Stabiliți cauza, eliminați-o, apoi curățați și verificați din nou starea supapei, a furtunului sau a regulatorului de presiune înainte de a relua procesul de gătire. Efectuați un test de scurgere.
- Nu depozitați diferite obiecte sau materiale în spațiul interior al grillului dacă acestea pot bloca fluxul de aer de combustie sub panoul de control sau către suprafața de gătire.
 - NU deconectați și nu schimbați butelia de gaz la o distanță mai mică de 3 metri față de o sursă de flacără deschisă sau orice alt tip de sursă de foc.

Amplasarea buteliei

Butelia de 6 kg poate fi amplasată pe sol, sub raftul lateral, sau în spațiul de depozitare din interior. Buteliile mai mari trebuie amplasate doar sub raftul lateral sau lângă grill. Buteliile trebuie să aibă diametrul maxim de 345 mm și înălțimea maximă de 600 mm. Buteliile amplasate pe sol nu trebuie să intre în contact direct cu suprafața de gătire.

Cerințe privind regulatorul de presiune

Dispozitivul trebuie utilizat doar împreună cu un regulator. Folosiți doar regulatorul de gaz furnizat împreună cu grillul. Dacă nu ați achiziționat grillul împreună cu un regulator, folosiți doar un dispozitiv de gen care să respecte reglementarea EN 16129 (debit maxim de 1,5 kg/h), care este aprobat pentru țara dvs. și pentru tipul de gaz specificat în Fișa tehnică.

Cerințe privind furtunul

Folosiți doar un tip de furtun omologat respectând standardele EN și a cărui lungime nu depășește 1,5 metri. În cazul Finlandei, lungimea furtunului nu trebuie să depășească 1,2 metri.

Verificați, înainte de fiecare utilizare a grillului, dacă furtunul nu prezintă secționări sau urme de uzură intensă. Asigurați-vă că furtunul nu este înnodat. Asigurați-vă că, după ce a fost conectat, furtunul nu vine în contact cu suprafețe fierbinți. Înlocuiți furtunurile uzate înainte de a pune în funcțiune grillul. Înlocuiți furtunul așa cum o impune reglementările aplicabile la nivel național.

Instrucțiuni de aprindere a grillului - butonul de APRINDERE ELECTRONICĂ

• Nu vă aplecați deasupra grillului când îl aprindeți.

1. Rotiți supapele de control al arzătorului pe gaz în poziția O (prît).
2. Deschideți capacul grillului în cursul aprinderii inițiale sau al reaprinderii grillului.
3. Porniți gazul la butelia LP.
4. Pentru a aprinde, apăsați și rotiți în poziția  ÎNALT butonul pentru ARZĂTORUL DE APRINDERE. Apăsați imediat și țineți apăsat butonul de APRINDERE ELECTRONICĂ până când vedeți că arzătorul se aprinde.
5. Dacă aprinderea NU se produce în primele 5 secunde, rotiți controalele arzătoarelor în poziția Oprit, așteptați 5 minute și reluați procesul de aprindere.
6. Reluați pașii 4 și 5 pentru a aprinde celelalte arzătoare principale.

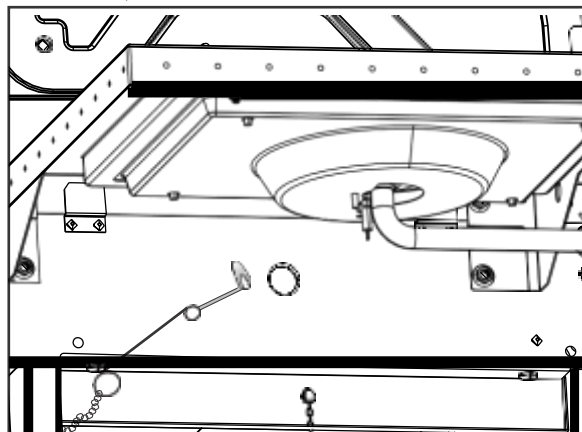
	AVERTISMENT	
Opriți butoanele de control și butelia de gaz atunci când nu folosiți grillul.		

	ATENȚIE!	
Dacă aprinderea NU se produce în primele 5 secunde, rotiți butoanele de control în poziția O (prît), așteptați 5 minute și reluați procedura de aprindere. Dacă arzătorul nu se aprinde odată cu deschiderea supapei de gaz, acesta va continua să se degaje din arzător și se poate aprinde accidental de la alte surse, existând astfel riscul de vătămare corporală.		

Aprinderea cu chibrituri

• Nu vă aplecați deasupra grillului când îl aprindeți.

1. Rotiți supapele de control al arzătorului pe gaz în poziția O (prît).
2. Deschideți capacul grillului în cursul aprinderii inițiale sau al reaprinderii grillului.
3. Porniți gazul la butelia LP.
4. Așezați chibritul în orificiul special conceput (pe partea laterală a grillului). Aprindeți chibritul; apoi aprindeți arzătorul amplasând chibritul în orificiul de aprindere a chibritului din partea laterală a grillului. Apăsați imediat și rotiți butonul arzătorului în poziția ÎNALT. Asigurați-vă că arzătorul se aprinde și rămâne aprins.
5. Aprindeți arzătoarele colaterale pe rând, apăsând butoanele și rotindu-le în poziția ÎNALT.



OBSERVAȚIE: Este posibil ca grillul dvs. să nu fie echipat cu o plită de încălzire a alimentelor!

Aprinderea arzătorului pentru suprafața de încălzire

• Nu vă aplecați deasupra grillului când îl aprindeți.

1. Rotiți supapele de control al arzătorului pe gaz în poziția O (prît).
2. Deschideți capacul grillului în cursul aprinderii inițiale sau al reaprinderii grillului.
3. Porniți gazul la butelia LP.
4. Rotiți în poziția ÎNALT butonul  pentru plita de încălzire, apăsați și țineți apăsat butonul de APRINDERE ELECTRONICĂ.
5. Dacă aprinderea NU se produce în primele 5 secunde, rotiți controalele arzătoarelor în poziția Oprit, așteptați 5 minute și reluați procesul de aprindere.

Aprinderea cu chibrituri pentru suprafața de încălzire

• Nu vă aplecați deasupra grillului când îl aprindeți.

1. Rotiți supapele de control al arzătorului pe gaz în poziția O (prît).
2. Deschideți capacul grillului în cursul aprinderii inițiale sau al reaprinderii grillului.
3. Porniți gazul la butelia LP.
4. Poziționați chibritul lângă arzător. Rotiți imediat în poziția ÎNALT butonul pentru plită. Asigurați-vă că arzătorul se aprinde și rămâne aprins.



Testarea scurgerilor la supape, furtun și regulatorul de presiune

Efectuați un test al scurgerilor înainte de prima utilizare, cel puțin o dată pe an și de fiecare dată când este schimbată sau deconectată butelia.

1. Rotiți toate butoanele de control ale dispozitivului în poziția O.
2. Asigurați-vă că regulatorul este conectat în mod corespunzător la butelia de gaz.
3. Porniți alimentarea cu gaz. Dacă auziți un sunet ca un fâsâit, opriți imediat alimentarea cu gaz. La racord este depistată o scurgere majoră. Remediați problema înainte de repunerea în funcțiune a grillului.
4. Folosiți o perie pentru a aplica soluție cu săpun (în amestec de jumătate apă, jumătate săpun) în zona racordurilor respective.
5. Dacă se produce spumă, înseamnă că are loc o scurgere majoră de gaz. Opriți imediat alimentarea cu gaz de la butelie și verificați eficiența racordurilor. Dacă scurgerea respectivă nu poate fi oprită, nu încercați să remediați problema pe cont propriu. Apelați la service pentru înlocuirea componentelor defecte.
6. Opriți întotdeauna alimentarea cu gaz de la butelie după efectuarea testului de scurgeri de gaze.

DACĂ DISPOZITIVUL NU SE APRINDE

- Asigurați-vă că este pornită alimentarea cu gaz de la butelie.
- Asigurați-vă că butelia are gaz suficient.
- Aprinzătorul produce un zgomot ca de scânteie?
 - Dacă da, verificați dacă nu se produc scântei la arzător.
 - Dacă nu, verificați dacă nu există cabluri avariate sau neconectate corespunzător.
- În cazul în care cablurile sunt în regulă, verificați dacă nu există un electrod fisurat sau defect, pe care este recomandat să îl înlocuiți.
- În cazul în care cablul sau electrozii sunt acoperiți de resturi alimentare, curățați vârful electrodului cu alcool și ștergeți-l cu o cârpă uscată, dacă este nevoie.
- Dacă este cazul, înlocuiți cablurile.
- Dacă nu se aude niciun sunet, verificați bateria.
- Asigurați-vă că bateria este montată corespunzător.
- Verificați dacă nu există o conexiune necorespunzătoare a cablurilor la modul și la comutator.
- Dacă aprinzătorul tot nu funcționează, recomandăm aprinderea cu chibrituri.

AVERTISMENT

ALERTĂ DE PĂIANJENI!

PĂIANJENI ȘI PÂNZE DE PĂIANJEN ÎN INTERIORUL ARZĂTORULUI



Dacă grillul este dificil de aprins sau dacă flacăra este slabă, verificați racordurile și arzătoarele.

Se știe că păianjenii sau alte insecte de mici dimensiuni pot crea probleme de „aprindere” țesând pânze sau depunând ouă în racordurile grillului sau obstrucționând fluxul de gaz la arzător. Gazul care rămâne pe țevă se poate aprinde în spatele panoului de control. Flăcările astfel rezultate vă pot avaria grillul și pot produce vătămări corporale. Pentru a preveni aprinderea nedorită și a asigura funcționarea corespunzătoare a grillului, arzătorul și ansamblul de furtunuri și racorduri trebuie îndepărtat și curățat ori de câte ori grillul nu a fost folosit pentru o perioadă extinsă de timp.

Curățarea ansamblului arzătorului

Respectați aceste instrucțiuni de curățare și/sau înlocuiți componentele ansamblului arzătorului sau în cazul în care aveți probleme cu aprinderea arzătorului.

1. **Opriti alimentarea cu gaz de la butoanele de control și de la butelie.**
2. Scoateți suprafața de gătit și protecțiile de căldură.
3. Scoateți tubulatura de ardere și dispozitivele de prindere ale arzătoarelor.
4. Eliminați electrodul de pe arzător.

OBSERVAȚIE: Metoda de eliminare/scoatere a electrodului depinde de configurația arzătorului. În ilustrațiile de mai jos sunt exemplificate diferitele configurații de arzătoare.

5. Ridicați cu atenție fiecare arzător, păstrând distanța față de orificiile supapelor. Vă propunem trei modalități de curățare a tubulaturii arzătorului. O puteți folosi pe cea pe care o considerați a fi cel mai la îndemână pentru dumneavoastră.

A. Îndoiiți o sârmă rigidă (un umeraș de metal este la fel de potrivit) sub formă de cârlig de mici dimensiuni. Treceți acest cârlig prin tubulatura fiecărui arzător de mai multe ori.



B. Folosiți o perie îngustă de curățat sticle cu mâner flexibil (nu folosiți o perie aspră de sârmă). Treceți cu peria prin tubulatura fiecărui arzător de mai multe ori.

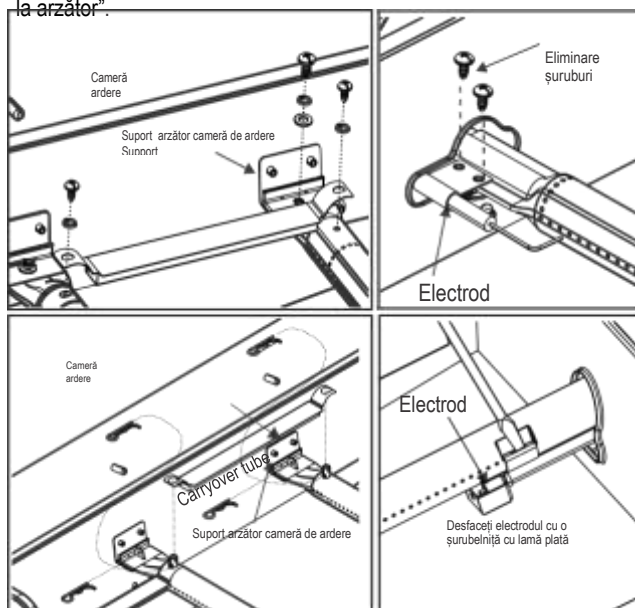
C. Folosiți protecție pentru ochi: Folosiți un furtun de aer pentru a introduce aer în interiorul tubulaturii fiecărui arzător și prin porturile de ardere. Verificați fiecare port pentru a vă asigura că aerul circulă în mod corespunzător prin fiecare orificiu.

6. Curățați cu peria de sârmă suprafața exterioară a fiecărui arzător pentru a elimina resturile alimentare și mizeria.
7. Curățați porturile blocate cu o sârmă aspră, cum ar fi o agrafă metalică desfăcută.
8. Verificați dacă arzătorul nu prezintă urme de uzură din cauza folosirii sau coroziunii, unele orificii se pot lărgi în mod necorespunzător. Dacă descoperiți găuri sau fisuri, înlocuiți arzătorul.

FOARTE IMPORTANT: Tubulatura arzătoarelor trebuie să se reconecteze la orificiile supapelor. Consultați imaginile din partea dreaptă.

Conexiunea corespunzătoare arzător-supapă

9. Conectați electrodul la arzător.
10. Înlocuiți cu atenție arzătoarele.
11. Conectați arzătoarele la camera de ardere.
12. Repoziționați tubulatura și conectați-o la arzătoare. Puneți la loc protecțiile la căldură și suprafețele de ardere.
13. Înainte de a folosi din nou grillul pentru pregătirea alimentelor, realizați un „Test de depistare a scurgerilor” și un „Test de verificare a flăcării la arzător”.



Depozitarea grillului

- Curățați suprafața de gătire.
- Depozitați grillul într-o locație uscată.
- Când butelia de gaz este conectată la dispozitiv, depozitați-l într-un spațiu deschis, ventilat în mod corespunzător și asigurați-vă că grillul nu se află la îndemâna copiilor.
- Acoperiți grillul cu o husă de protecție dacă în depozitați într-un spațiu exterior.
- Depozitați grillul în interior DOAR dacă butelia de gaz este închisă și deconectată de la grill, depozitată separat și într-un spațiu deschis.
- Când scoateți grillul din mediul de depozitare pentru a-l folosi, verificați eventualele obstrucționări ale arzătoarelor.

Curățarea generală a grillului

- Curățați grillul în mod frecvent, de preferință după fiecare gătire. Dacă este folosită o perie aspră pentru a curăța oricare dintre suprafețele de gătit ale grillului, înainte de gătire asigurați-vă că nu rămân resturi din perie pe suprafața de gătire a grillului. Nu este recomandată curățarea suprafețelor de gătire când grillul este fierbinte. Grillul trebuie curățat la modul general cel puțin o dată pe an.
- Nu confundați acumulările de grăsime sau de fum închise la culoare cu eventualele pete de vopsea. Suprafețele interioare ale grillului nu sunt vopsite din fabrică (și nu ar trebui să fie niciodată vopsite). Folosiți o soluție concentrată pe bază de detergent și apă sau folosiți un detergent special de grătar, alături de o perie aspră pe suprafețele interioare ale capacului și în partea de jos a grillului. Frecați bine și așteptați ca suprafețele să se usuce în mod corespunzător. Nu folosiți soluții caustice pe suprafețele vopsite ale grillului.
- Componentele din plastic: Spălați-le cu apă caldă cu săpun și uscați-le bine cu o cârpă.
 - Nu folosiți soluții de curățare abrazive, degresante sau concentrate pe componentele din plastic. Rezultatul poate consta în defectarea sau avariarea componentelor respective.
- Suprafețele din porțelan: Din cauza compoziției asemănătoare sticlei, majoritatea resturilor pot fi eliminate cu soluție cu bicarbonat de sodiu sau cu detergent de vase. Folosiți pudră de curățat neabrazivă pentru petele rezistente la frecare.
- Suprafețele vopsite: Spălați-le cu soluție caldă slabă de apă și detergent neabraziv sau săpun. Uscați-le folosind o cârpă moale neabrazivă.
- Suprafețe din oțel inoxidabil: Pentru a păstra aspectul exterior corespunzător al grillului, spălați-l cu apă caldă de concentrație slabă din apă și săpun și ștergeți-l cu o țesătură moale neabrazivă după fiecare utilizare. Depozitele alimentare arse pot necesita utilizarea unui burete din plastic cu proprietăți abrazive. Folosiți-l cu atenție pentru a evita zgărieturile. Nu folosiți un burete abraziv pe suprafețele cu marcaje.
- Suprafețele de gătire: Dacă se folosește o perie cu țepi pentru a curăța vreuna dintre suprafețele de gătit ale grillului, asigurați-vă că nu rămân resturi din perie pe suprafețele de gătire înainte de punerea în funcțiune a grillului. Nu este recomandată curățarea suprafețelor de gătire când grillul este fierbinte.

DATE TEHNICE
CHAR-BROIL, LLC

Numele dispozitivului	Grill pe gaz			
Capacitate nominală totală de încălzire	14,95 kW (1,088 g/h)		13,19 kW (960,0 g/h)	
Categorie de gaz	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	
Nr. model	468642017, 468642017DK			468600817
Tip de gaz	Butan	Propan	Butan, propan sau amestecul lor	Butan, propan sau amestecul lor
Presiune gaz	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar
Dimensiune injector (mm diam.)	Grătar: 0,81 x 4 buc		Grătar: 0,81 x 4 buc	Grătar: 0,66 x 4 buc
	Plită: 0,91 x 1 buc		Plită: 0,91 x 1 buc	Plită: 0,81 x 1 buc
Țări de destinație	GB, FR, BE, ES, IT, PT, CZ, SK		DK, NO, NL, SE, FI, IS, CZ, IT, SK	AT, DE, CH, LU

Oțelul inoxidabil

Există diferite tipuri (aliaje) de materiale care sunt considerate a fi oțel inoxidabil.

O trăsătură comună acestor tipuri diferite este că pot coroda (oxida), în funcție de condițiile la care sunt supuse.

Acest aspect este valabil și pentru noul dvs. grill.

Pentru a fi siguri că grillul dvs. își păstrează aspectul și funcționalitatea timp de mai mulți ani, vă rugăm să respectați recomandarea de mai jos.

- 1) Când grillul este acoperit de umezeală, uscați-l cu o cârpă pentru a împiedica coroziunea.
- 2) Oțelul inoxidabil poate rugini în anumite condiții. Acest lucru poate fi cauzat de condițiile de mediu precum clorul sau apa sărată sau de instrumente necorespunzătoare de curățare a lui, cum ar fi bureții de sârmă. Se poate decolora și din cauza căldurii, substanțelor chimice sau acumulărilor de grăsime.
- 3) Pentru a menține aspectul corespunzător al grillului, spălați-l cu soluție de apă și detergent și uscați-l cu o cârpă după fiecare utilizare. Acumulările de grăsime arsă pot impune utilizarea unui burete din plastic mai abraziv. Folosiți-l doar în direcția de finisare a vopsirii, pentru a evita zgârieturile. Nu folosiți un burete abraziv pe suprafețele cu reprezentări grafice.
- 4) Asezonați cu ulei de gătit componentele interne ale grillului și grilajele/suprafețele de gătire.

Vă rugăm să rețineți:

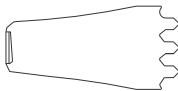
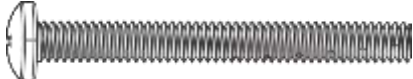
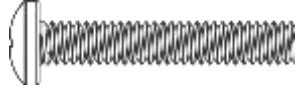
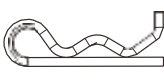
Pentru a evita zgărirea suprafețelor și ca protecție la rugină, nu folosiți bureți din sârmă sau asemănători când curățați obiecte din oțel inoxidabil. Char-Broil recomandă spray-ul de curățare Eco-Seif Stainless Steel, modelul nr. 5278185 sau accesoriile dedicate Simply Soy Grill Wipes, modelul 4629294.

Când curățați grillul, acționați în direcția de finisare a suprafeței de oțel inoxidabil.

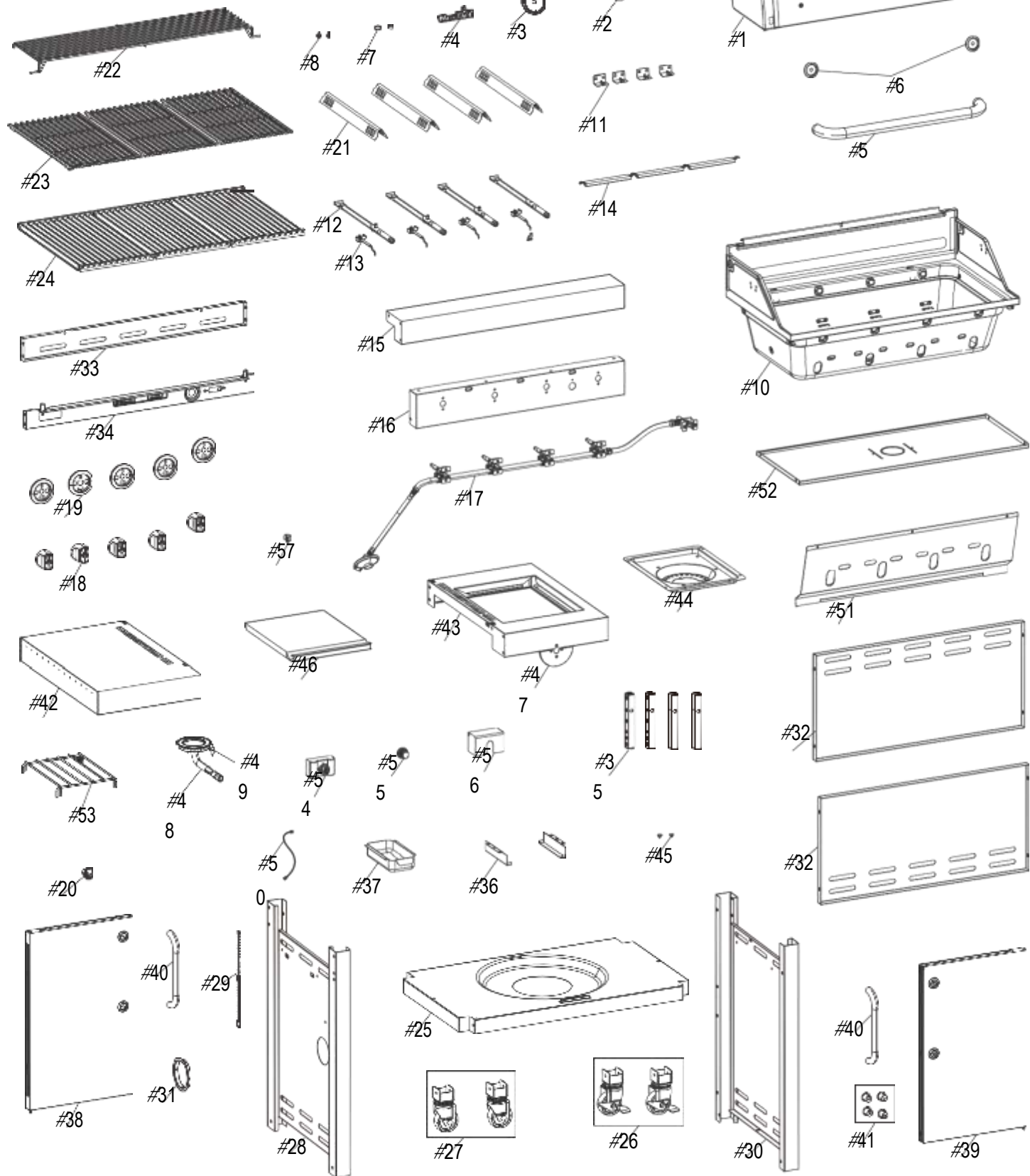
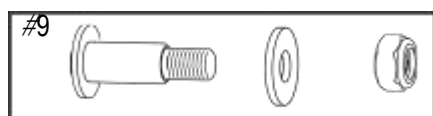
Curățarea cu bureți abrazivi poate cauza zgârieturi ale suprafețelor.

Acoperiți grillul cu o husă dedicată pentru a-i asigura protecția corespunzătoare.

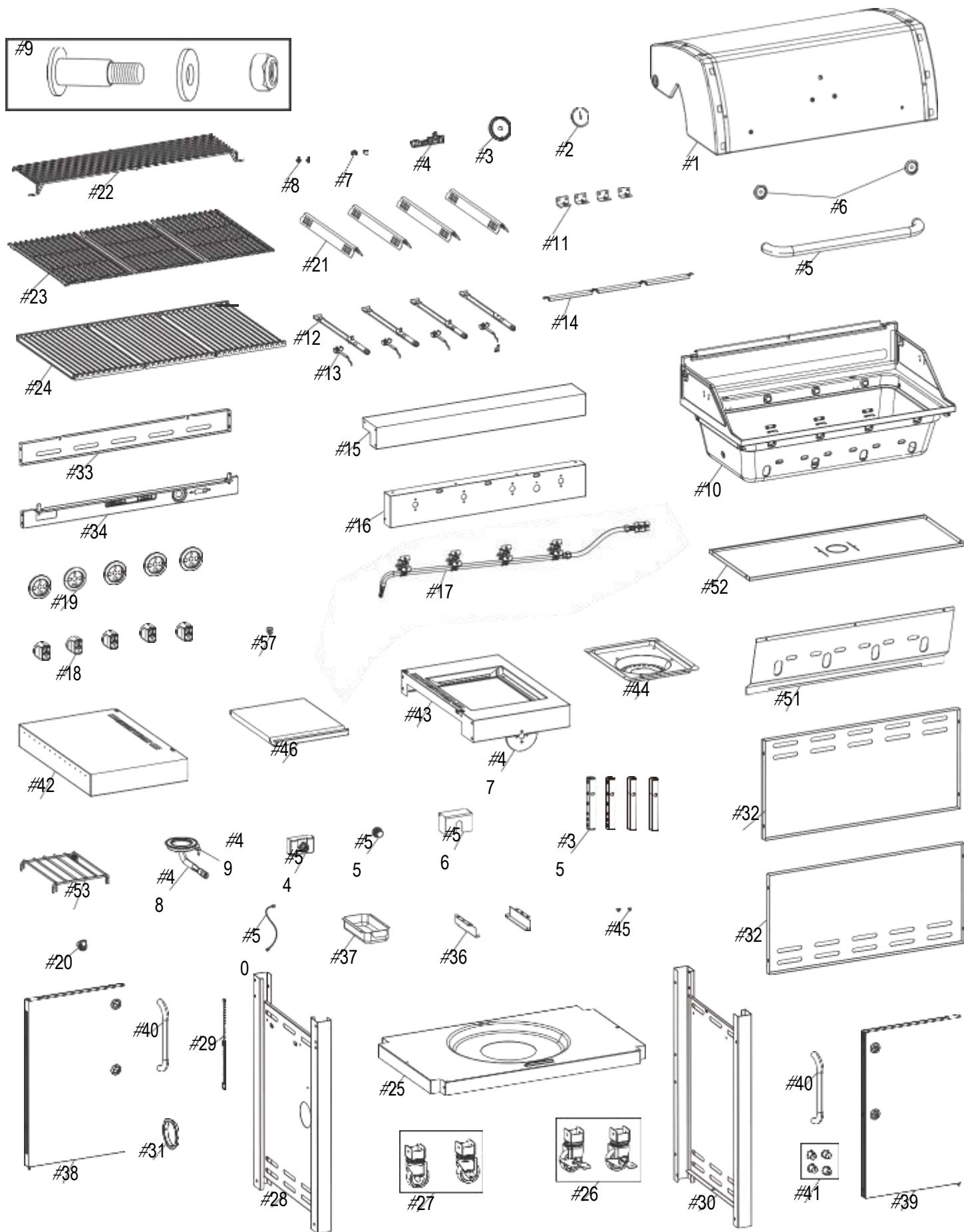
LISTA COMPONENTELOR

Simbol	Descriere	Imagine	Cantitate
A	Buton		1
B	Cadru buton		1
C	Instrument de curățare		1
D	Piuliță 1/4"		4
E	Piuliță nr. 10-24UNC		1
F	Șurub #8-32x3/8 "		2
G	Piuliță-fluture M4		1
H	Șurub #10-24x3/8 "		2
J	Clemă		1
K	Șurub 1/4-20x2-3/8 "		6
L	Șurub 1/4-20x1 1/2 "		4
M	Șurub autofiletant #8x3/8"		9
N	Șurub #10-24x3/4 "		4
P	Șurub (negru) 1/4-20x1/2 "		12
R	Șurub (negru) #10-24x3/8 "		5
S	Șurub 1/4-20x1/2 "		16
T	Clemă cu știft		8
U	Bucșă uși		4

LISTA COMPONENTELOR - 468600817



LISTA COMPONENTELOR - 468642017/468642017DK



LISTA COMPONENTELOR - 468600817

Simbol	Cant.	Descriere
1	1	CAPAC SUPERIOR
2	1	TERMOMETRU
3	1	CADRU, TERMOMETRU
4	1	SIGLA
5	1	MÂNER, CAPAC
6	2	CADRU, MÂNER
7	2	PROTECȚIE CAUCIUC, CAPAC
8	2	PROTECȚIE CAUCIUC, ROTUNDĂ
9	1	ANSAMBLU CAPAC SUPERIOR
10	1	CAMERA DE ARDERE
11	4	BURNER BRACE
12	4	TUB ARZĂTOR PRINCIPAL, FĂRĂ ARZĂTOR
13	4	SET ELECTROZI, ARZĂTOR PRINCIPAL
14	3	TUBULATURĂ FLACĂRĂ
15	1	PANOU CONTROL PRINCIPAL, PARTEA SUPERIOARĂ
16	1	PANOU CONTROL PRINCIPAL, PARTEA INFERIOARĂ
17	1	REGULATOR SUPAPĂ FURTUN
18	5	BUTON CONTROL
19	5	CADRU, BUTON
20	1	MODUL COMUTATOR APRINDERE
21	4	PROTECȚIE CĂLDURĂ
22	1	SUPRAFAȚA DE ÎNCĂLZIRE
23	3	SUPRAFAȚA DE GĂTIRE
24	3	SUPRAFAȚA DE GĂTIRE, EMITĂTOR CU INFRAROȘU
25	1	RAFT INFERIOR
26	2	ROATĂ PIVOTANTĂ
27	2	ROATĂ FIXĂ
28	1	ANSAMBLU PARTEA STÂNGĂ
29	1	SUPORT CHIBRITURI
30	1	ANSAMBLU PARTEA DREAPTĂ
31	1	GARNITURĂ INELARĂ
32	2	PANOU POSTERIOR, PARTEA INFERIOARĂ
33	1	PANOU POSTERIOR, PARTEA SUPERIOARĂ
34	1	BALAMA UȘA FRONTALĂ
35	4	BALAMA RAFT LATERAL
36	2	TAVĂ COLECTOARE DE GRĂSIMI, CADRU
37	1	TAVĂ COLECTOARE DE GRĂSIMI
38	1	MÂNER UȘA STÂNGĂ
39	1	MÂNER UȘA DREAPTĂ

Simbol	Cant.	Descriere
40	2	MÂNER, UȘĂ
41	4	MÂNER BUCȘE UȘI
42	1	RAFT LATERAL STÂNG
43	1	RAFT PLITĂ
44	1	PLITĂ, SUPRAFAȚA DE ÎNCĂLZIRE
45	2	PROTECȚIE CAUCIUC, PLITĂ
46	1	CAPAC PLITĂ
47	1	PANOU CONTROL, RAFT PLITĂ
48	1	PLITĂ
49	1	ELECTROD, PLITĂ
50	1	CABLU, ELECTROD PLITĂ
51	1	PROTECȚIE CĂLDURĂ, CAMERA DE ARDERE
52	1	PROTECȚIE CĂLDURĂ, REZERVOR
53	1	GRILAJ, PLITĂ
54	1	MODUL APRINDERE ELECTRONICĂ
55	1	CAPAC, MODUL APRINDERE ELECTRONICĂ
56	1	PROTECȚIE CĂLDURĂ, MODUL APRINDERE ELECTRONICĂ
57	1	CLEMĂ FURTUN REGULATOR

**Componente
care nu se
regăsesc în
imagini**

...	2	MAGNET
...	1	GHIDUL PRODUCĂTORULUI, EUROPA
...	1	AMBALAJ COMPONENTE
	1	INSTRUMENT DE CURĂȚARE

NOTĂ: Unele componente ale grillului prezentate în etapele de asamblare pot diferi ușor de aspectul celor pentru modelul dvs. de grătar. Totuși, metoda de asamblare rămâne aceeași.

Lista componentelor - 468642017/468642017DK

Simbol	Cant.	Descriere
1	1	CAPAC SUPERIOR
2	1	TERMOMETRU
3	1	CADRU, TERMOMETRU
4	1	SIGLA
5	1	MÂNER, CAPAC
6	2	CADRU, MÂNER
7	2	PROTECȚIE CAUCIUC, CAPAC
8	2	PROTECȚIE CAUCIUC, ROTUNDĂ
9	1	ANSAMBLU CAPAC SUPERIOR
10	1	CAMERA DE ARDERE
11	4	BURNER BRACE
12	4	TUB ARZĂTOR PRINCIPAL, FĂRĂ ARZĂTOR
13	4	SET ELECTROZI, ARZĂTOR PRINCIPAL
14	3	TUBULATURĂ FLACĂRĂ
15	1	PANOU CONTROL PRINCIPAL, PARTEA SUPERIOARĂ
16	1	PANOU CONTROL PRINCIPAL, PARTEA INFERIOARĂ
17	1	REGULATOR SUPAPĂ FURTUN
18	5	BUTON CONTROL
19	5	CADRU, BUTON
20	1	MODUL COMUTATOR APRINDERE
21	4	PROTECȚIE CĂLDURĂ
22	1	SUPRAFAȚA DE ÎNCĂLZIRE
23	3	SUPRAFAȚA DE GĂTIRE
24	3	SUPRAFAȚA DE GĂTIRE, EMITĂTOR CU INFRAROȘU
25	1	RAFT INFERIOR
26	2	ROATĂ PIVOTANTĂ
27	2	ROATĂ FIXĂ
28	1	ANSAMBLU PARTEA STÂNGĂ
29	1	SUPORT CHIBRITURI
30	1	ANSAMBLU PARTEA DREAPTĂ
31	1	GARNITURĂ INELARĂ
32	2	PANOU POSTERIOR, PARTEA INFERIOARĂ
33	1	PANOU POSTERIOR, PARTEA SUPERIOARĂ
34	1	BALAMA UȘA FRONTALĂ
35	4	BALAMA RAFT LATERAL
36	2	TAVĂ COLECTOARE DE GRĂSIME, CADRU
37	1	TAVĂ COLECTOARE DE GRĂSIME
38	1	MÂNER UȘA STÂNGĂ
39	1	MÂNER UȘA DREAPTĂ

Simbol	Cant.	Descriere
40	2	MÂNER, UȘĂ
41	4	MÂNER BUCȘE UȘI
42	1	RAFT LATERAL STÂNG
43	1	RAFT PLITĂ
44	1	PLITĂ, SUPRAFAȚĂ DE ÎNCĂLZIRE
45	2	PROTECȚIE CAUCIUC, PLITĂ
46	1	CAPAC PLITĂ
47	1	PANOU CONTROL, RAFT PLITĂ
48	1	PLITĂ
49	1	ELECTROD, PLITĂ
50	1	CABLU, ELECTROD PLITĂ
51	1	PROTECȚIE CĂLDURĂ, CAMERA DE ARDERE
52	1	PROTECȚIE CĂLDURĂ, REZERVOR
53	1	GRILAJ, PLITĂ
54	1	MODUL APRINDERE ELECTRONICĂ
55	1	CAPAC, MODUL APRINDERE ELECTRONICĂ
56	1	PROTECȚIE CĂLDURĂ, MODUL APRINDERE ELECTRONICĂ
57	1	CLEMĂ FURTUN REGULATOR

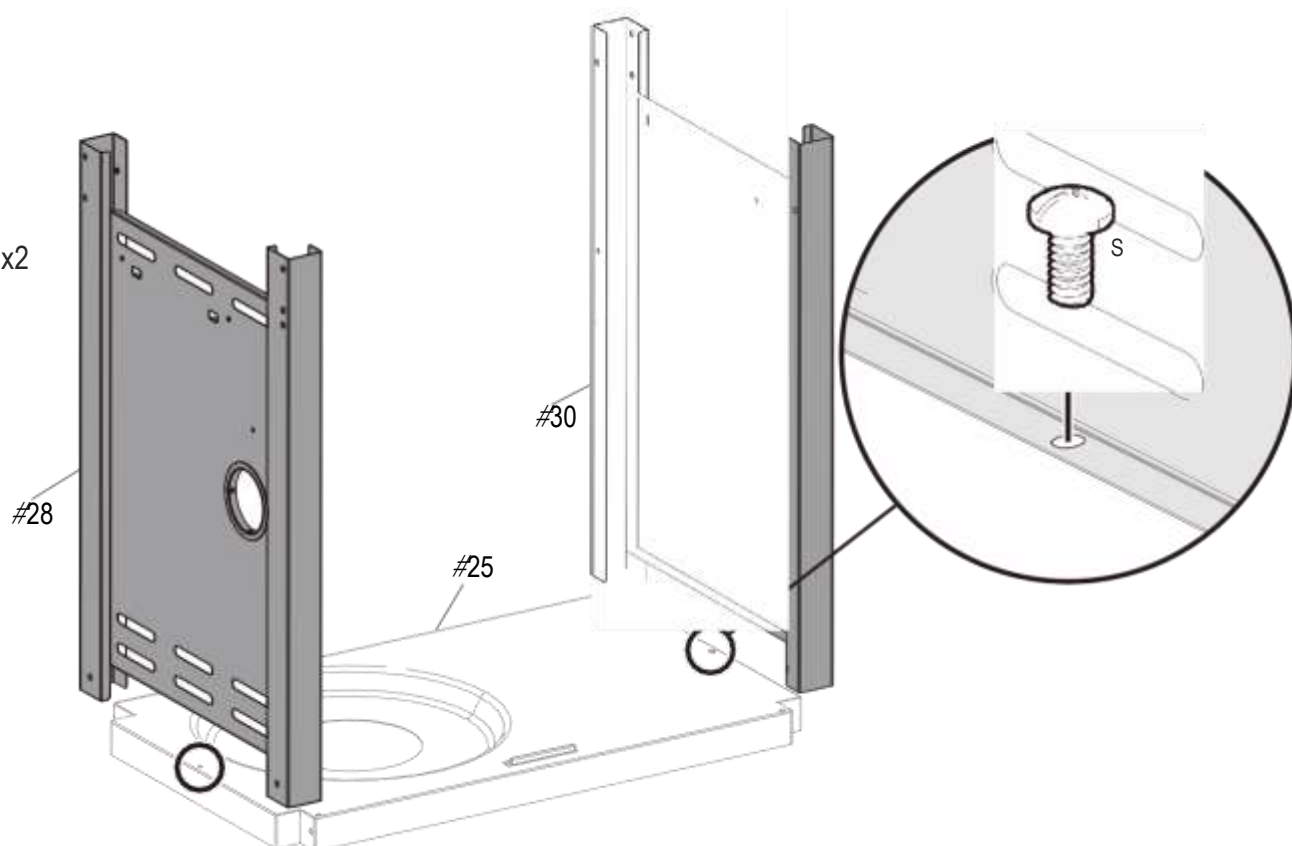
**Componente
care nu se
regăsesc în
imagini**

...	2	MAGNET
...	1	GHIDUL PRODUCĂTORULUI, EUROPA
...	1	AMBALAJ COMPONENTE
	1	INSTRUMENT DE CURĂȚARE

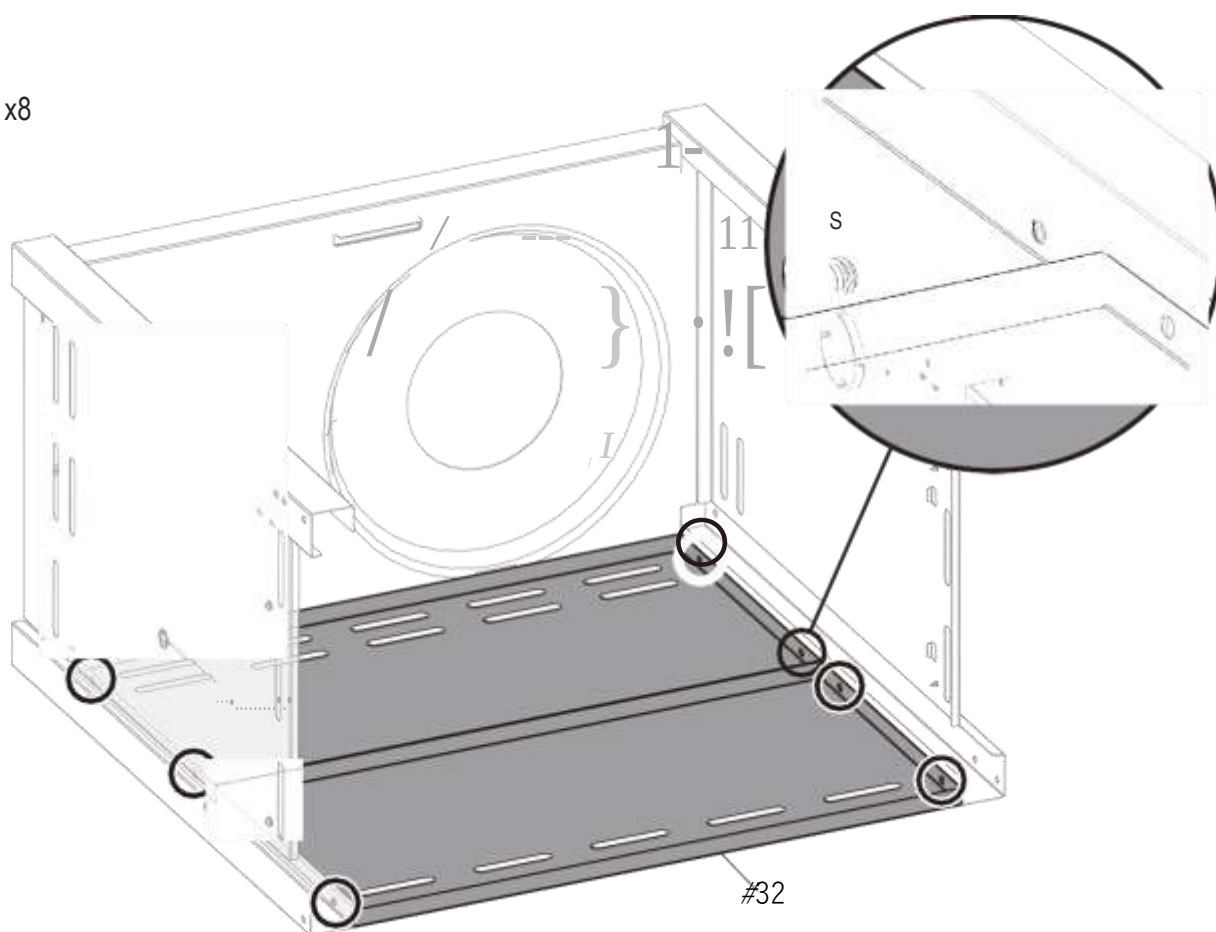
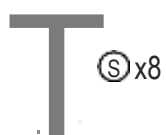
NOTĂ: Unele componente ale grillului prezentate în etapele de asamblare pot diferi ușor de aspectul celor pentru modelul dvs. de grătar. Totuși, metoda de asamblare rămâne aceeași.

MONTARE

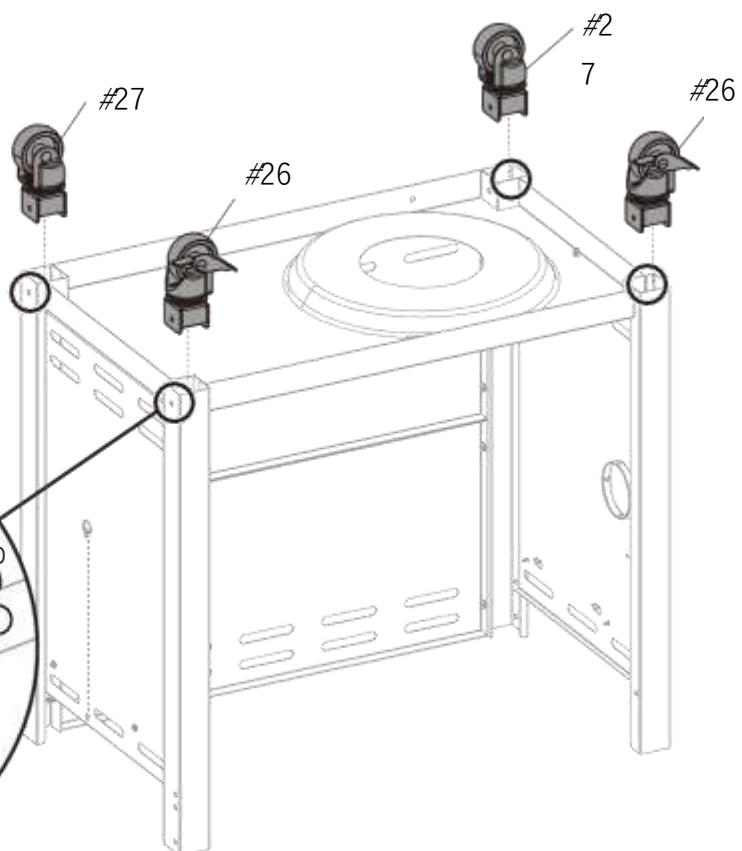
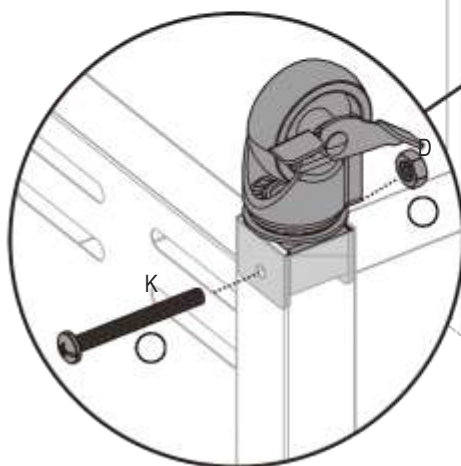
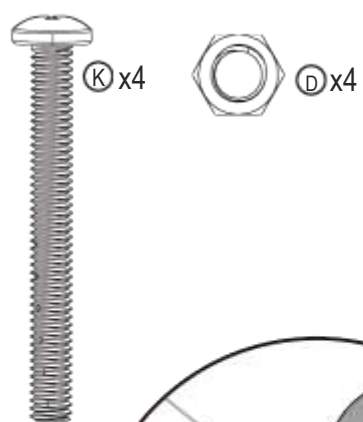
1



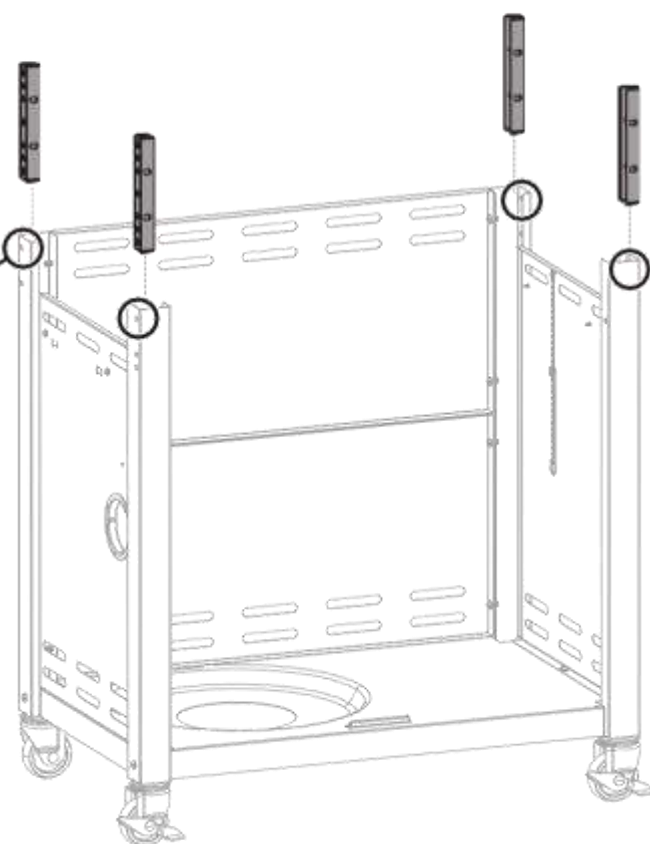
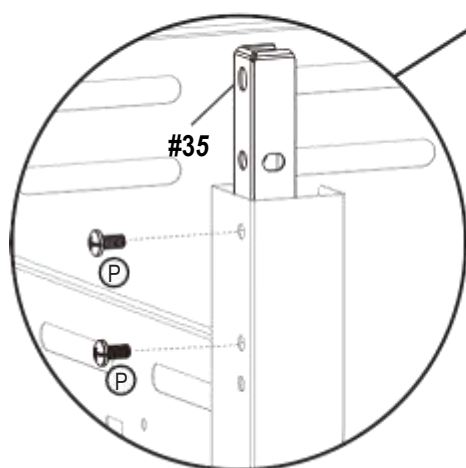
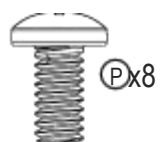
2



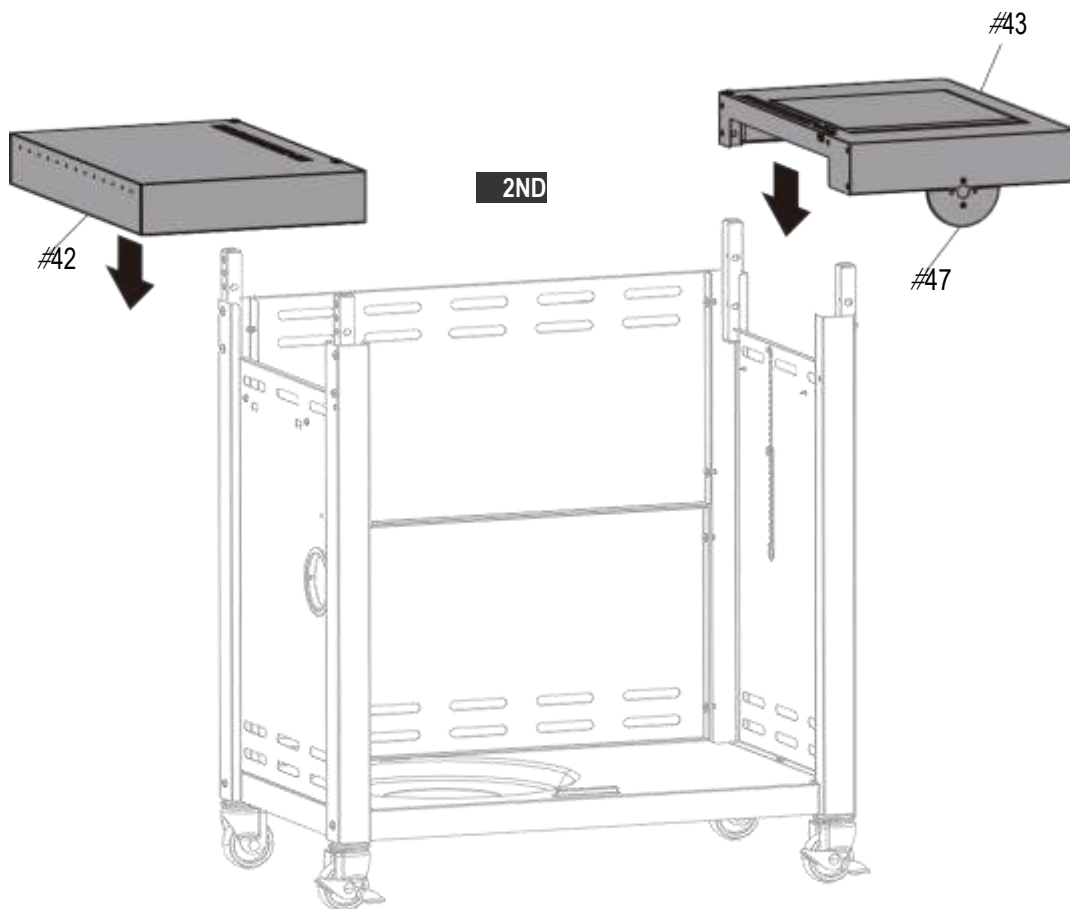
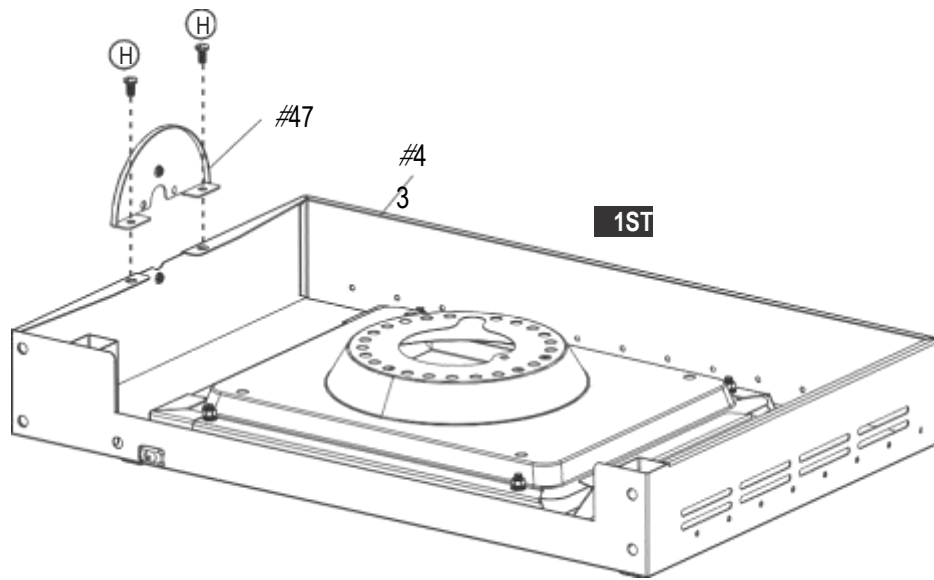
3



4

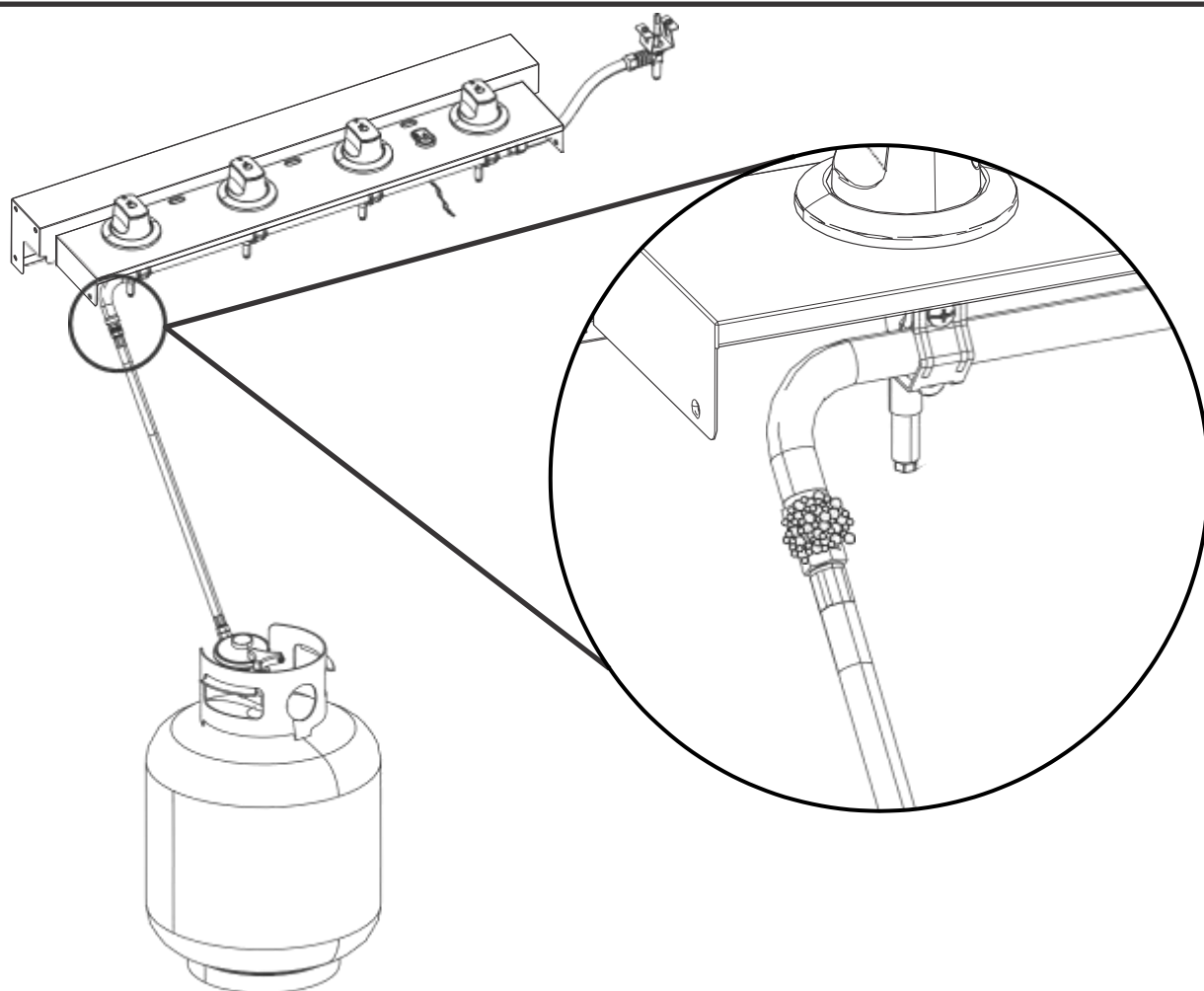
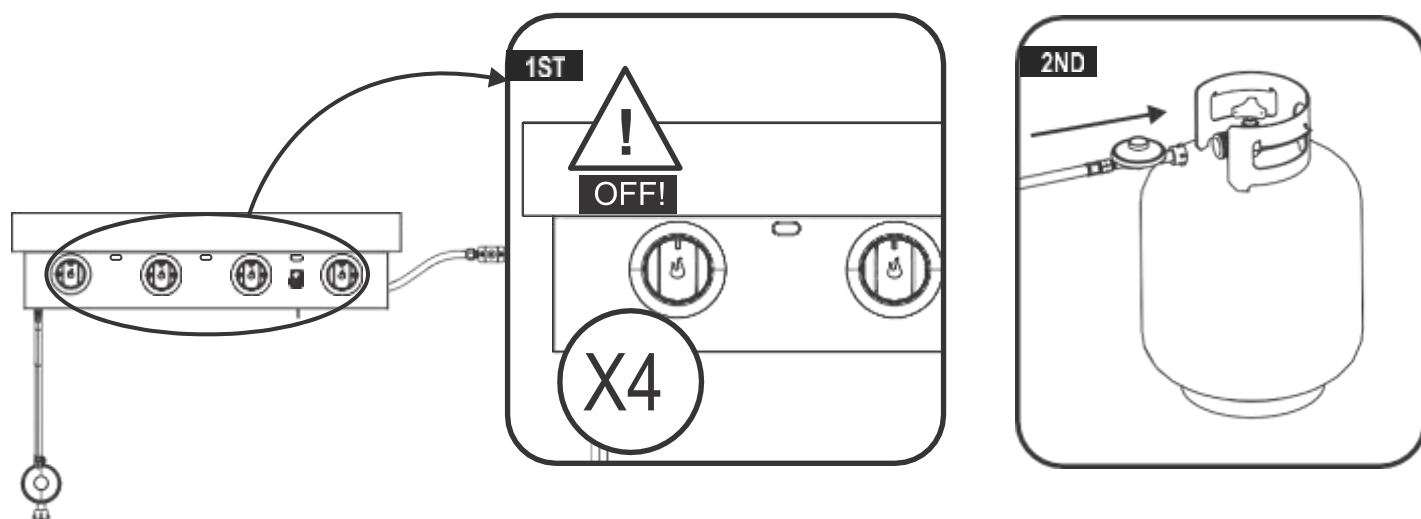


5



6

TEST DE SCURGERI PENTRU MODELUL: 468600817

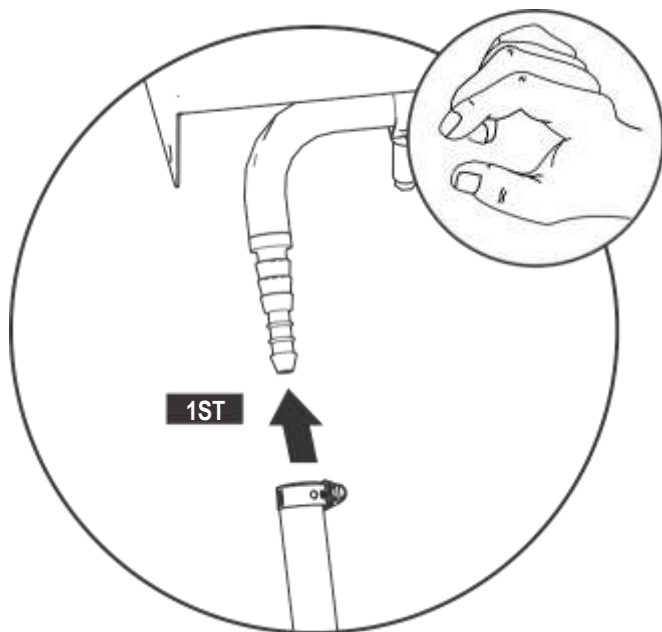
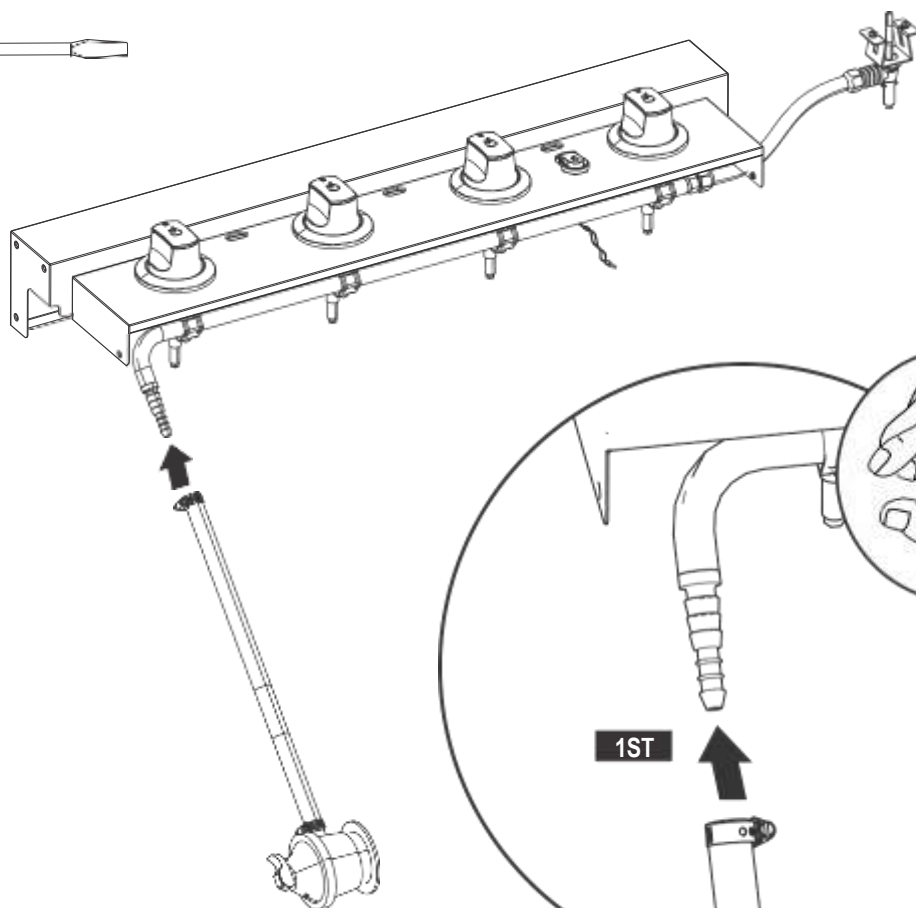


Deconectați rezervorul după efectuarea acestui test!





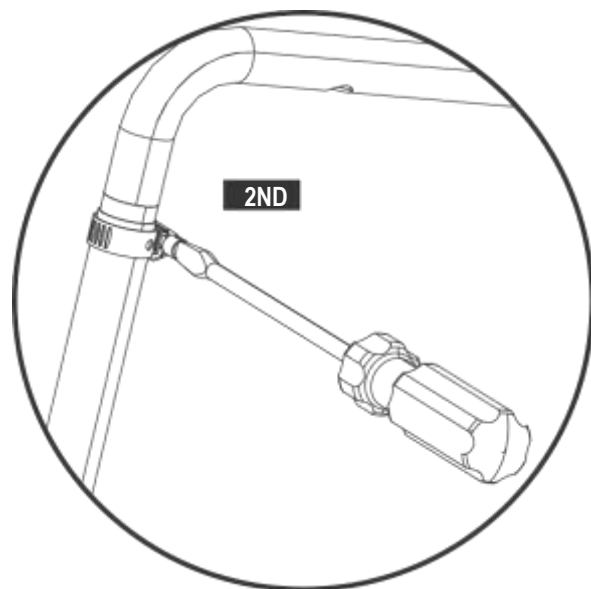
X1



1ST



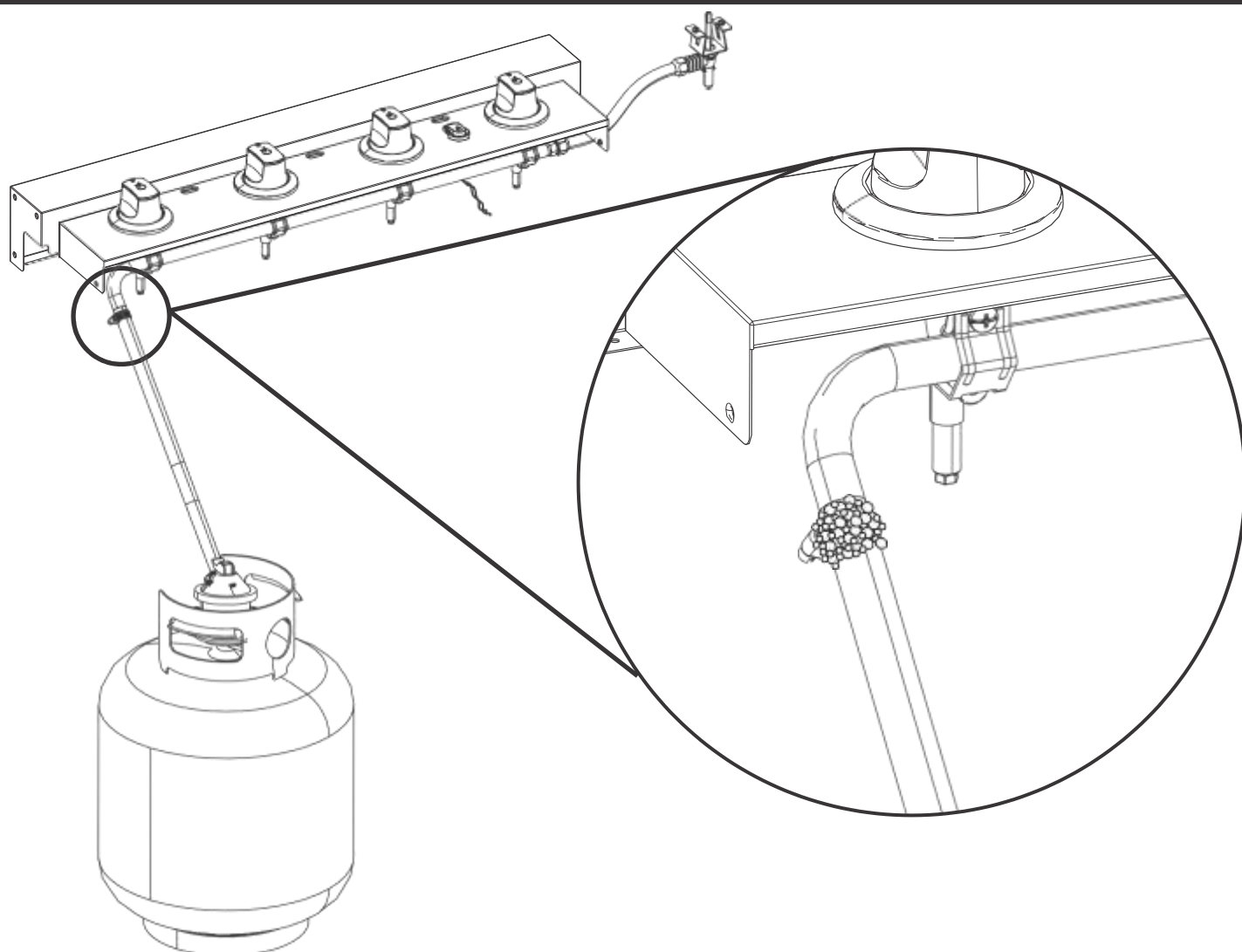
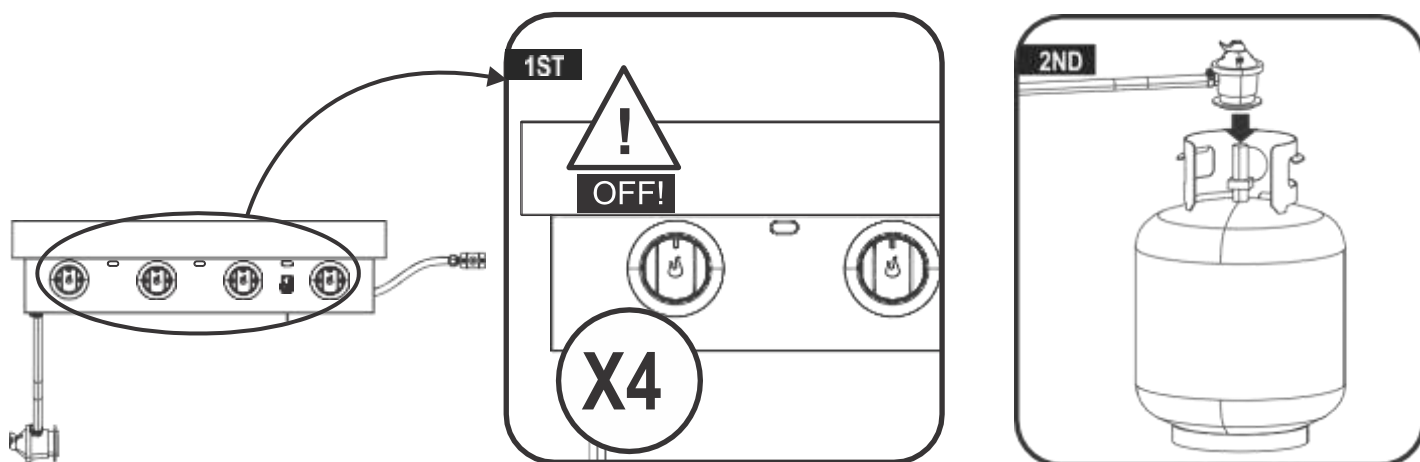
3RD



2ND



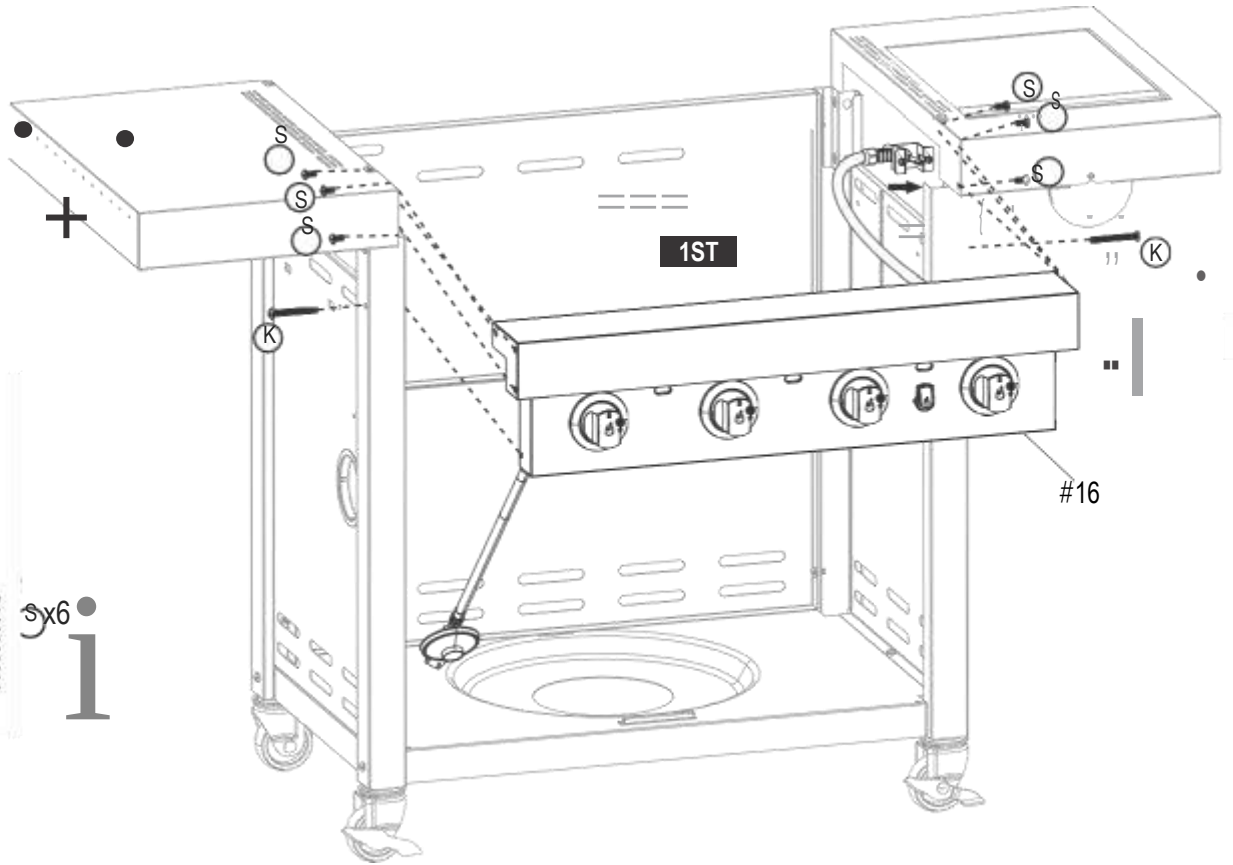
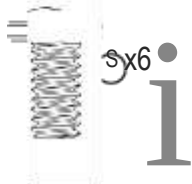
STRÂNGEȚI FERM!



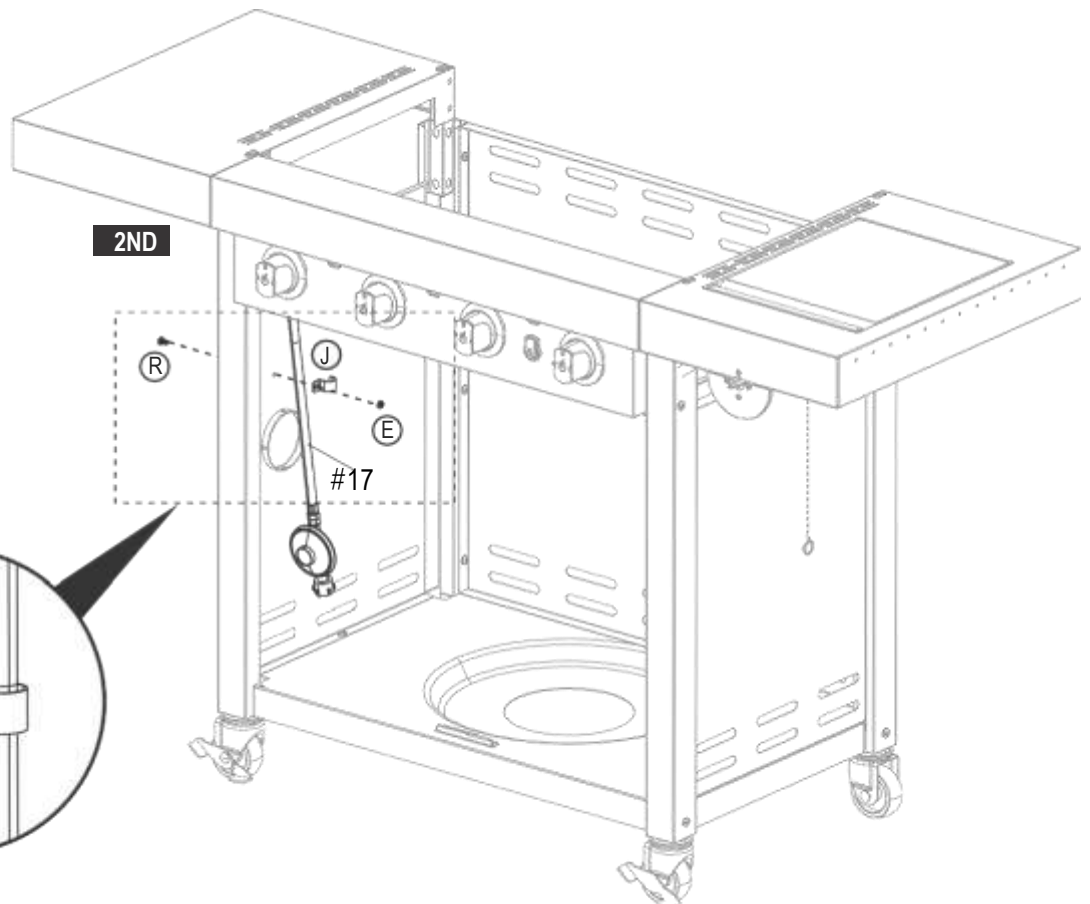
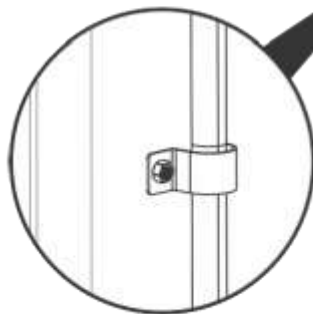
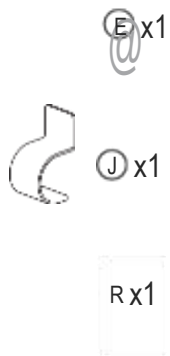
Deconectați rezervorul după efectuarea acestui test!



7



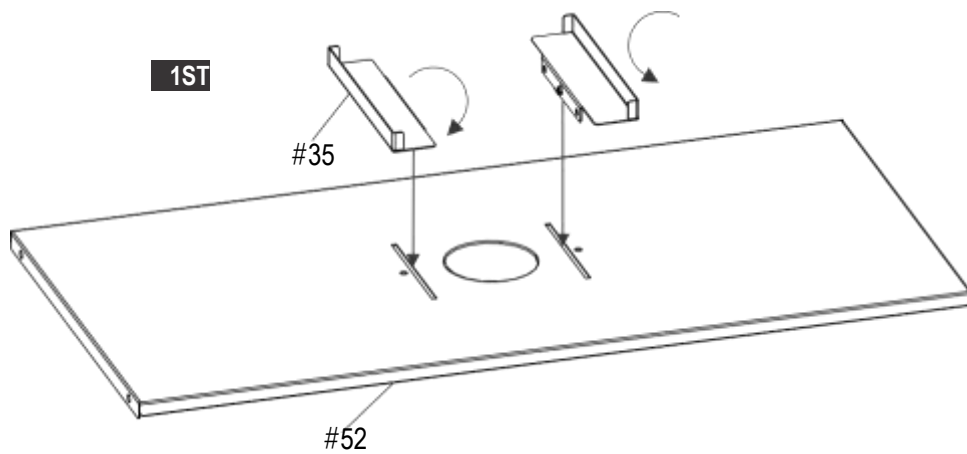
11



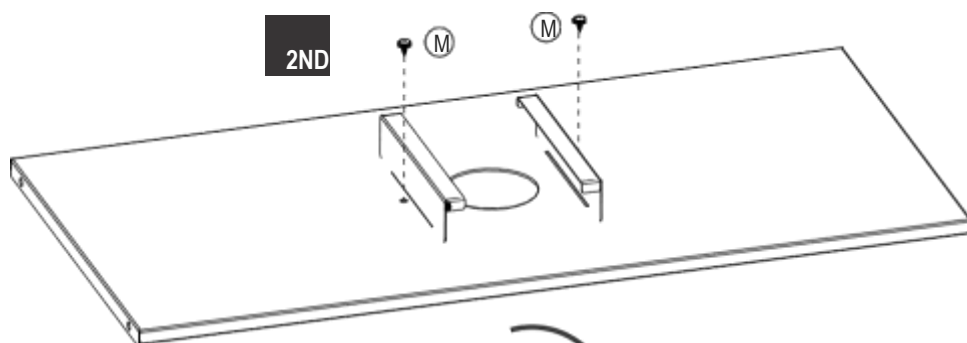
8



1ST

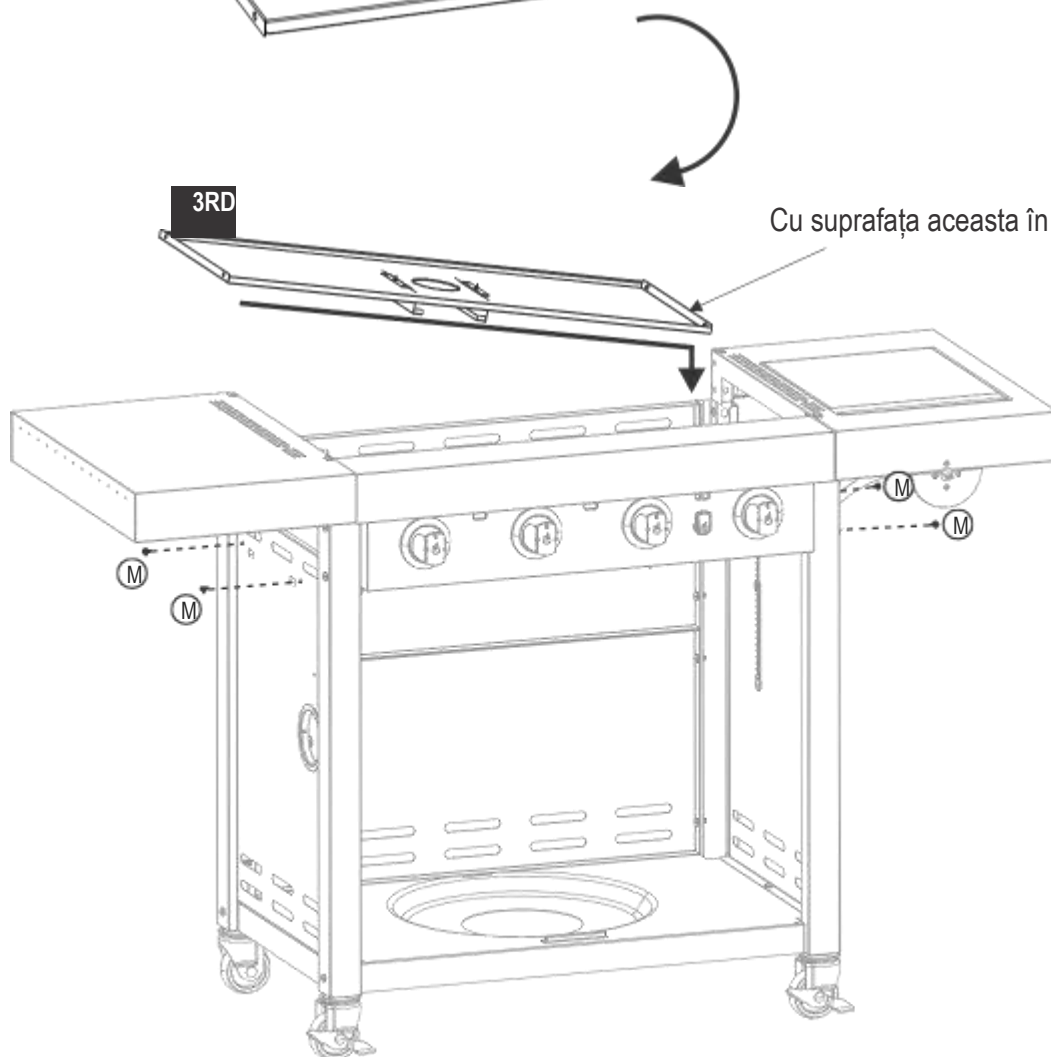


2ND

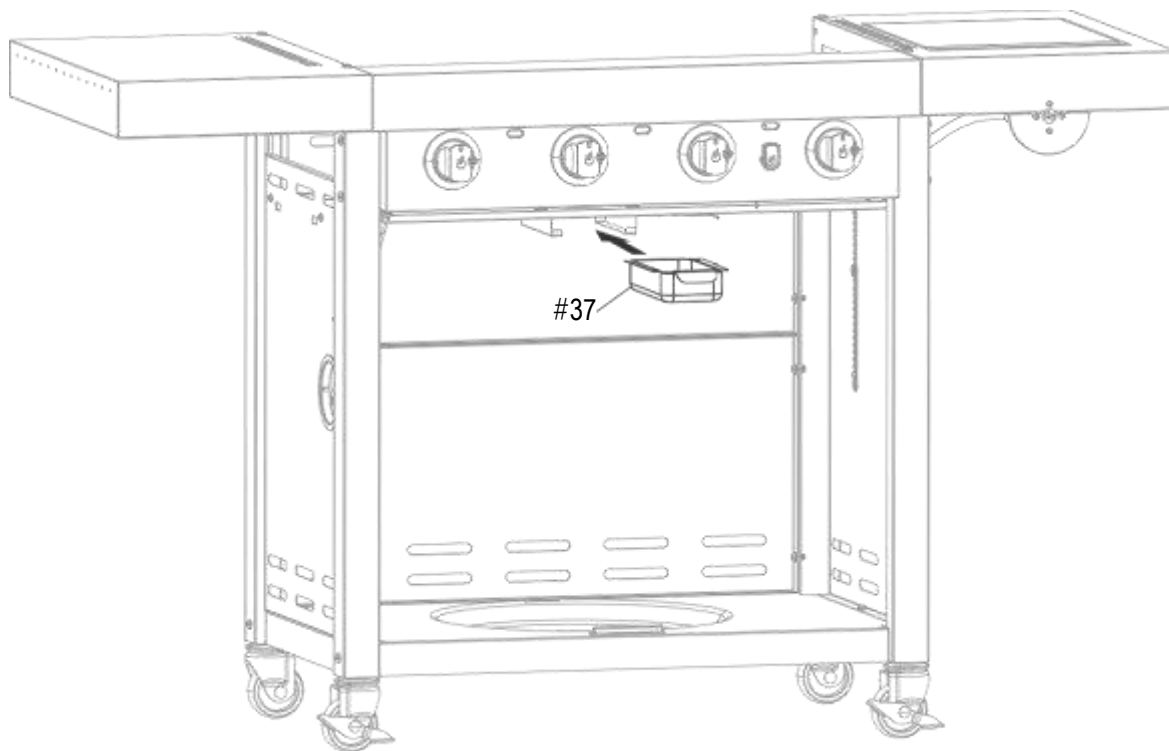


3RD

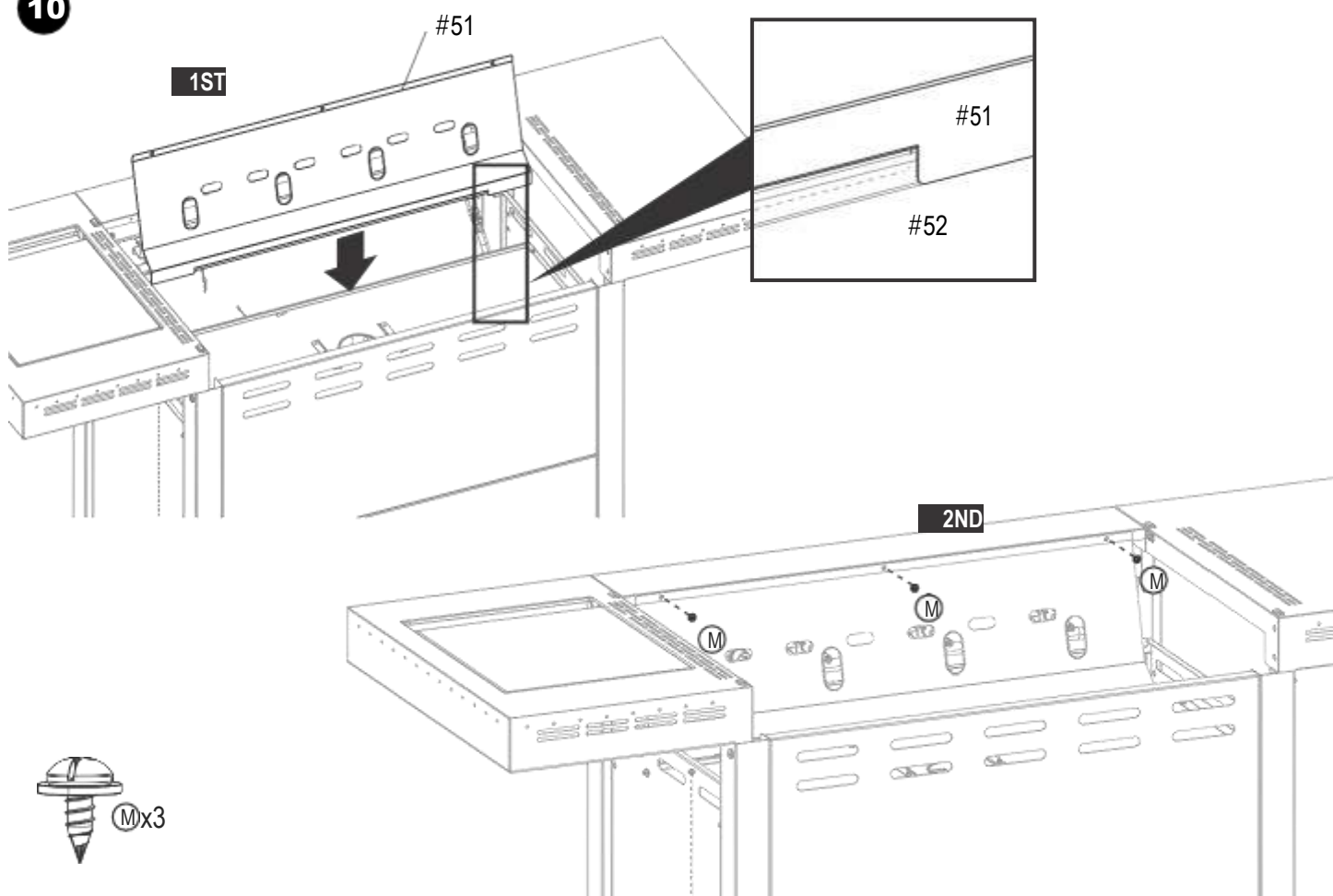
Cu suprafața aceasta în sus



9



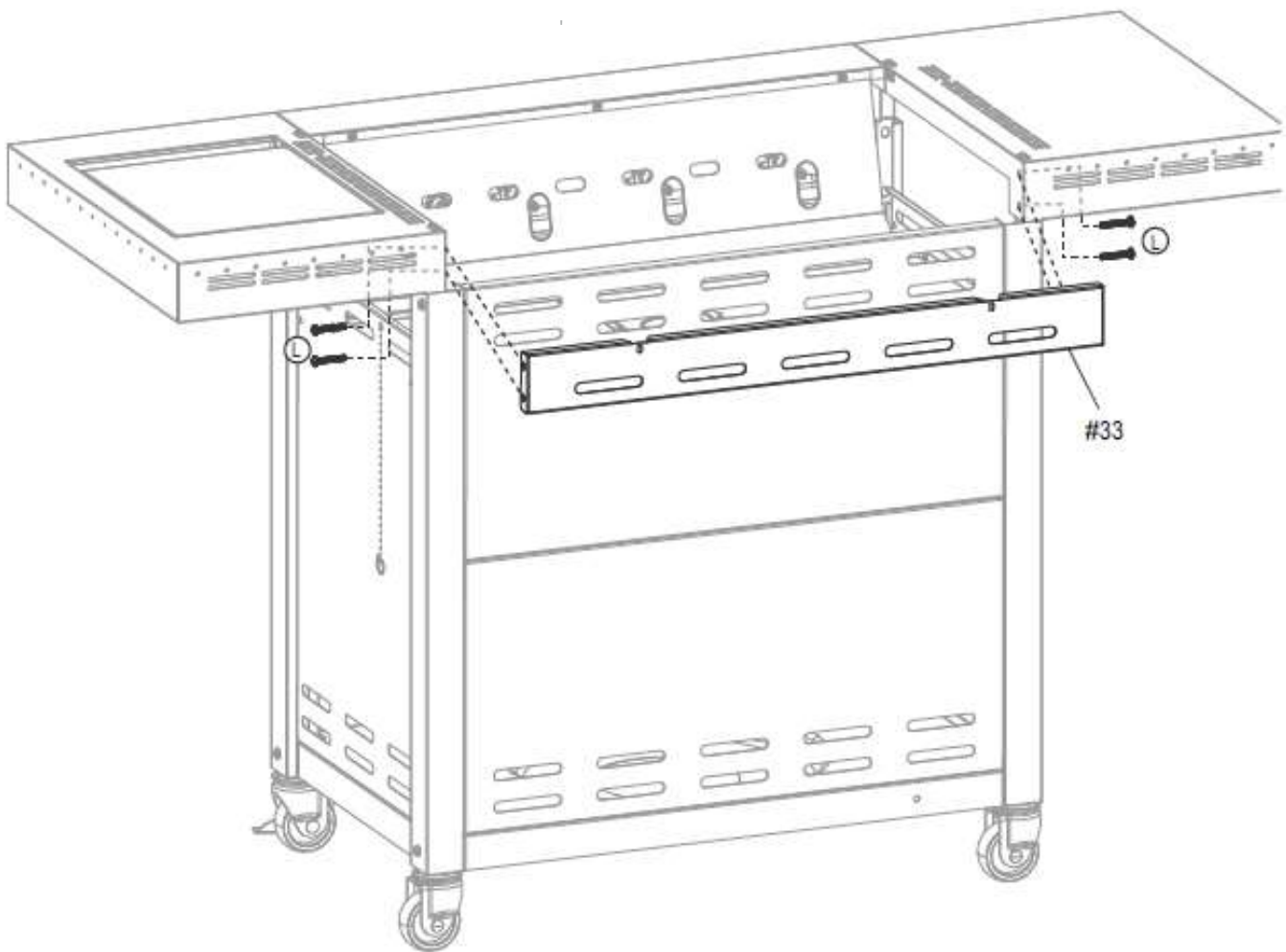
10



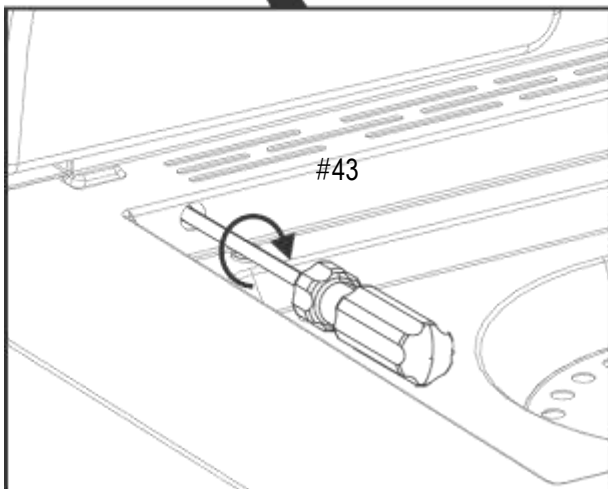
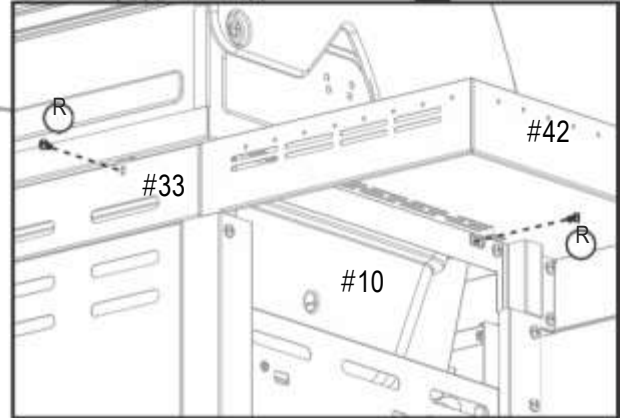
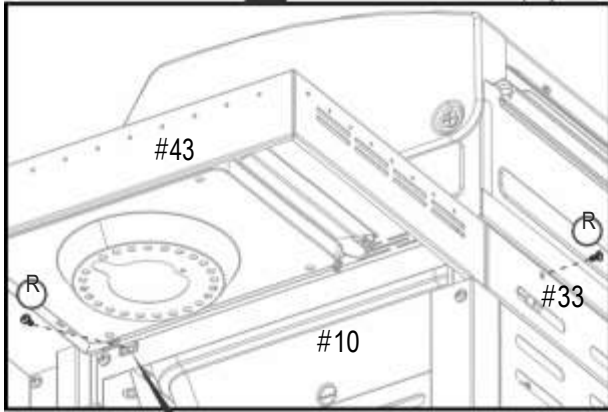
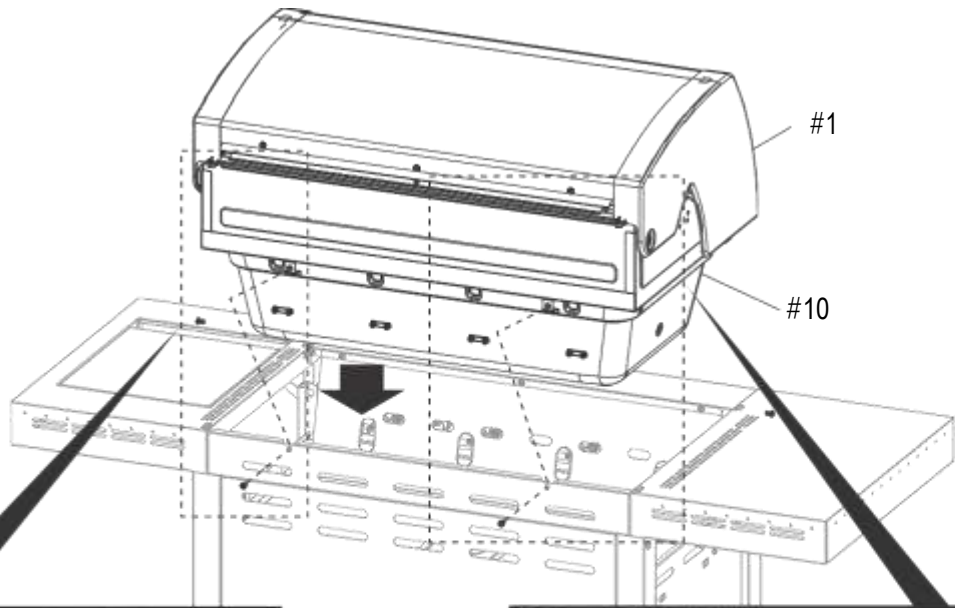
11



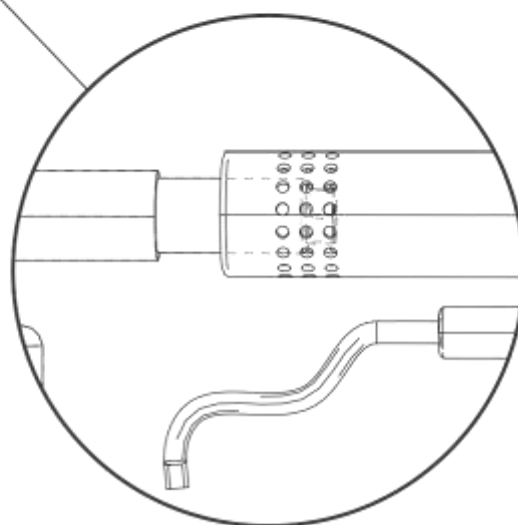
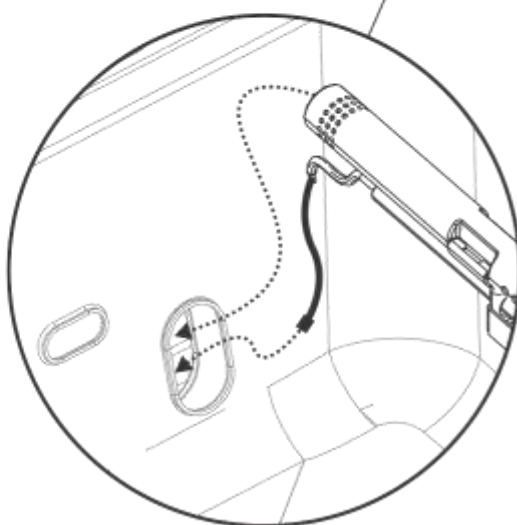
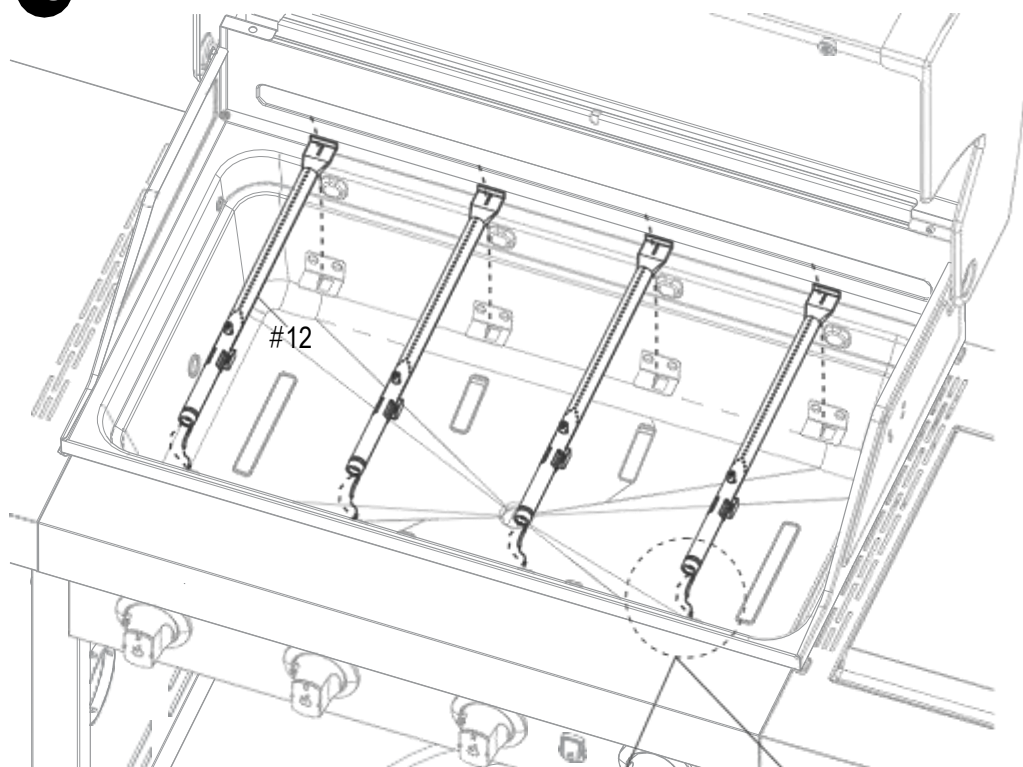
Ⓛ x4



12



13



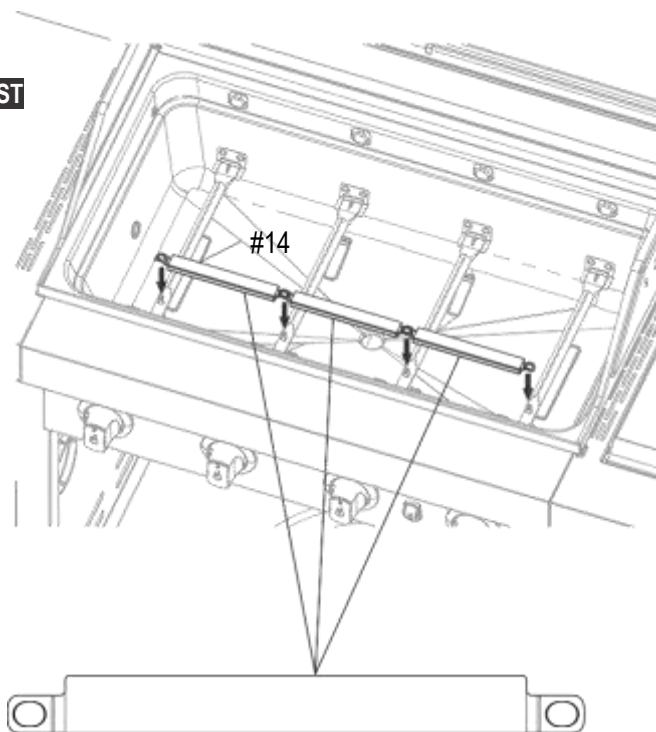
AVERTISMENT



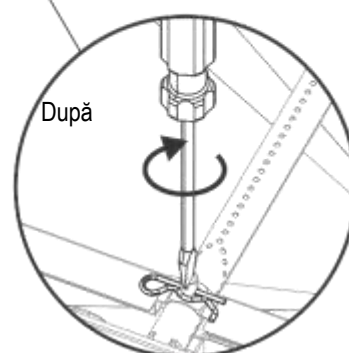
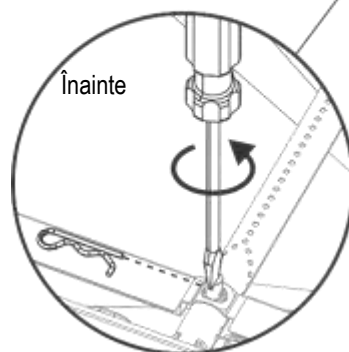
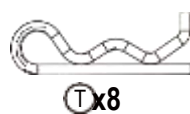
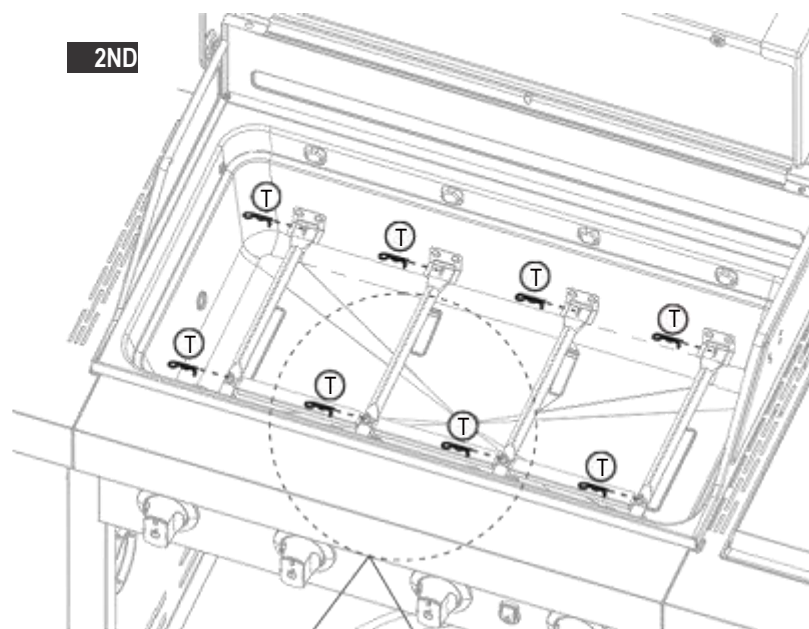
Arzătorul trebuie să acționeze corect supapa, așa cum se arată în imagini. Neacționarea corespunzătoare a valvei, după cum se arată, poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale.

14

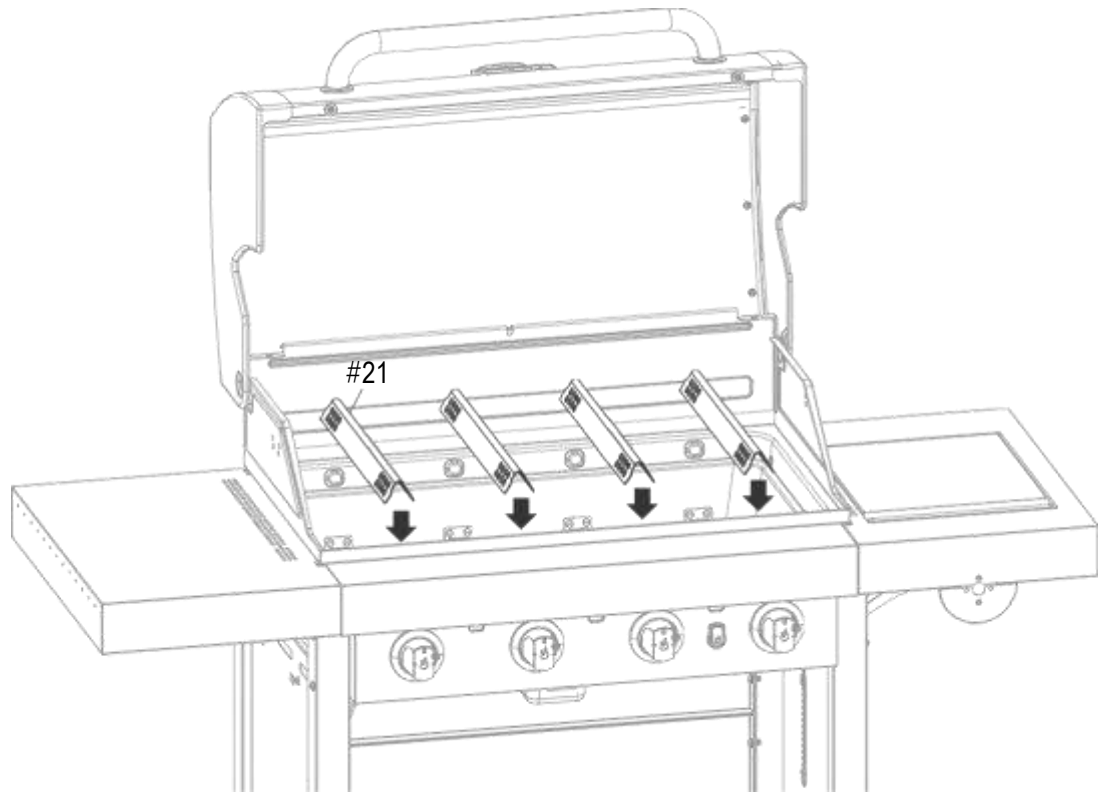
1ST



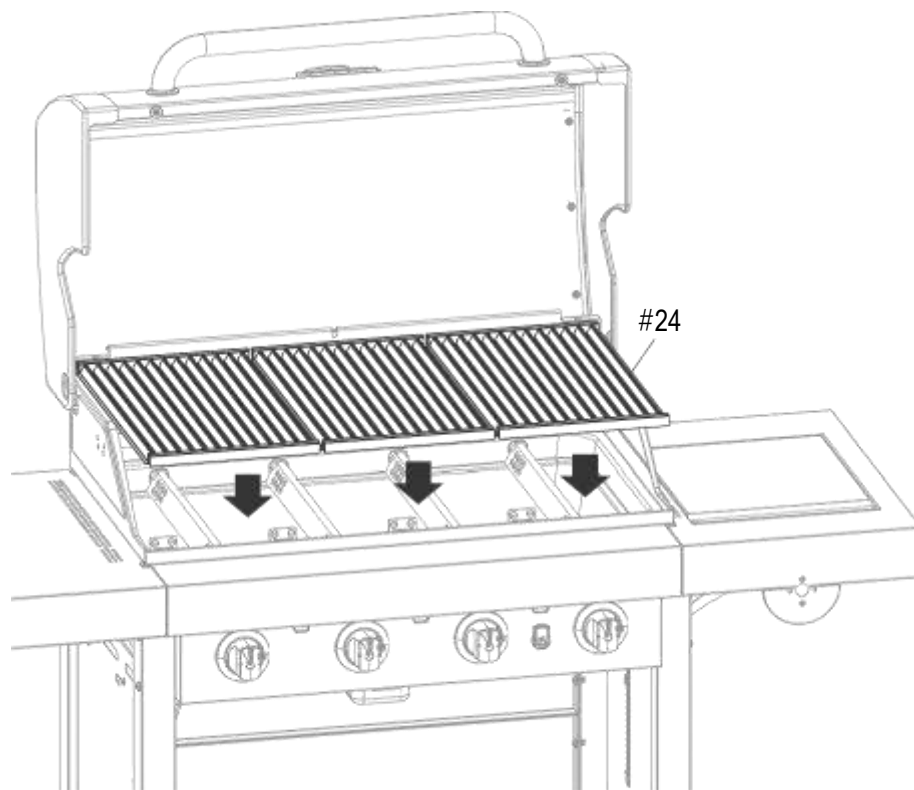
2ND



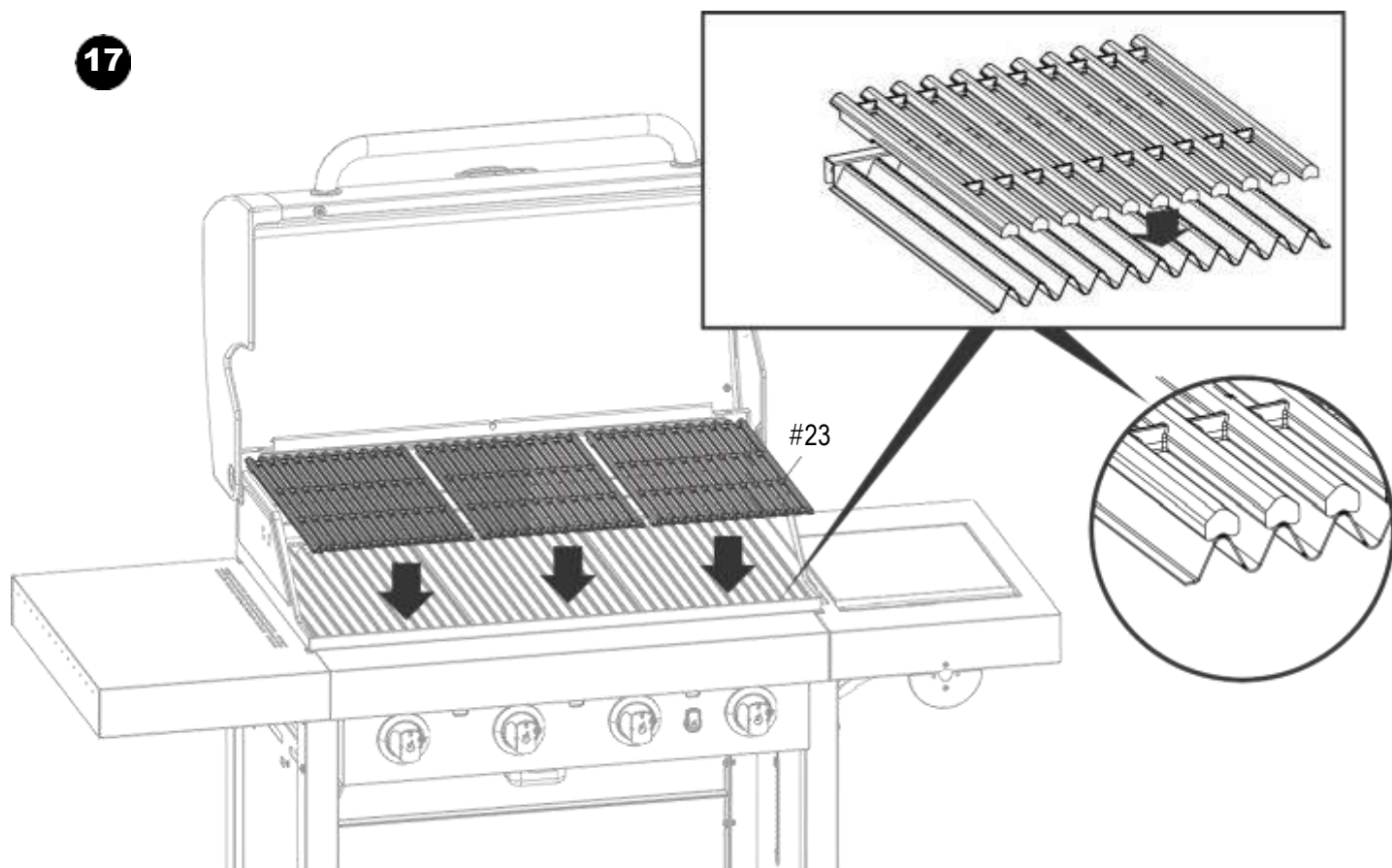
15



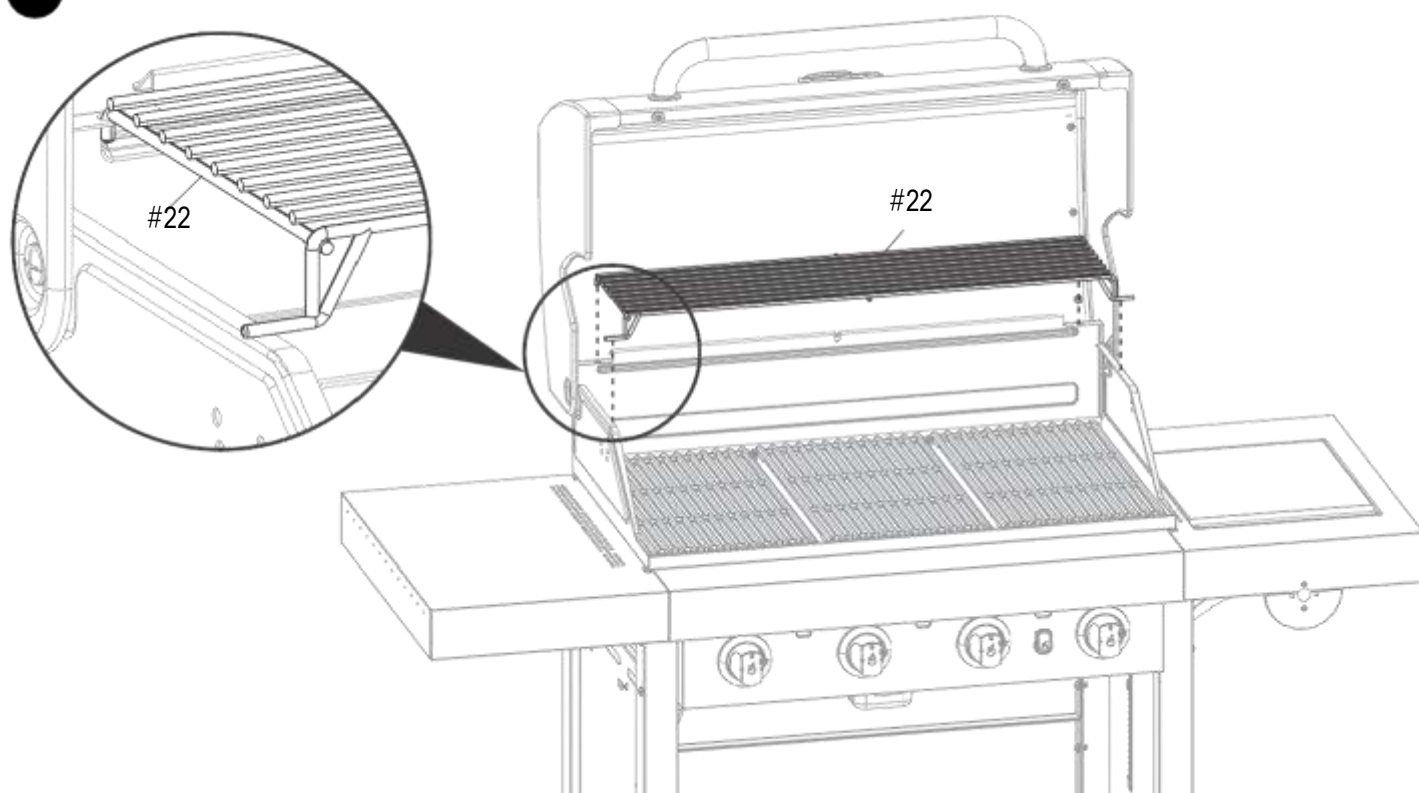
16



17



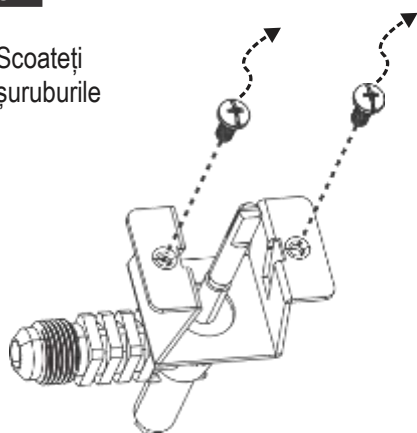
18



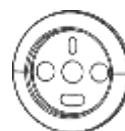
19

1ST

Scoateți șuruburile



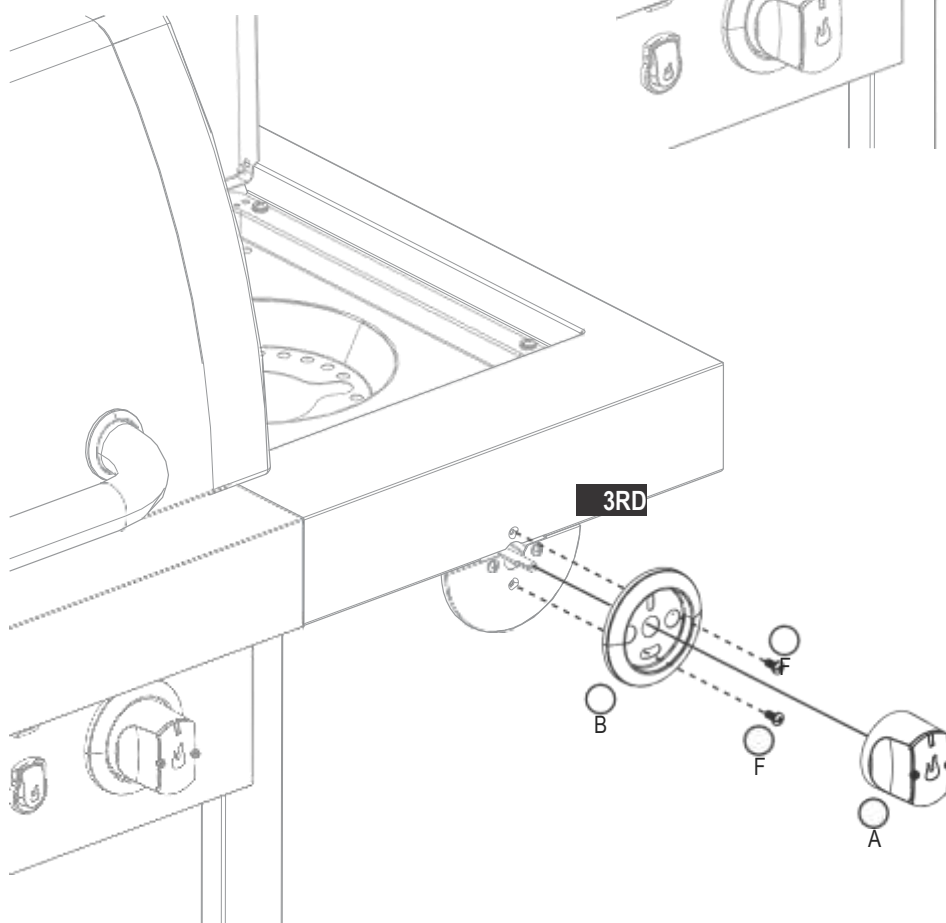
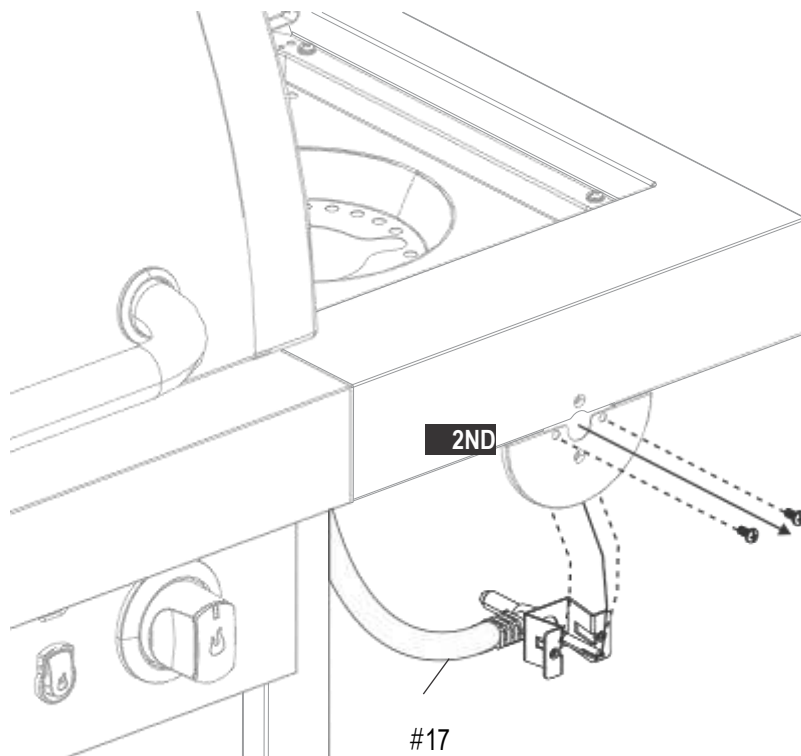
Ⓐ x1



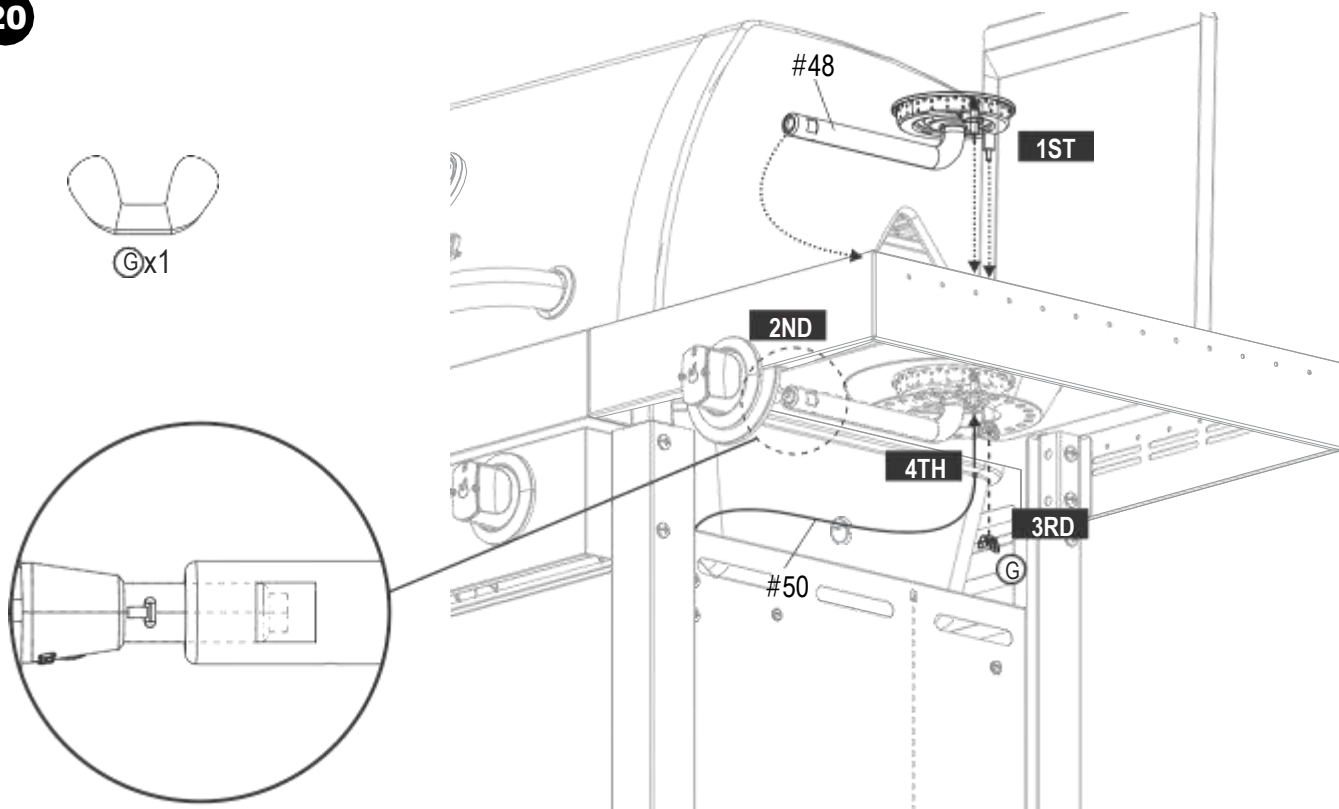
ⓑ x1



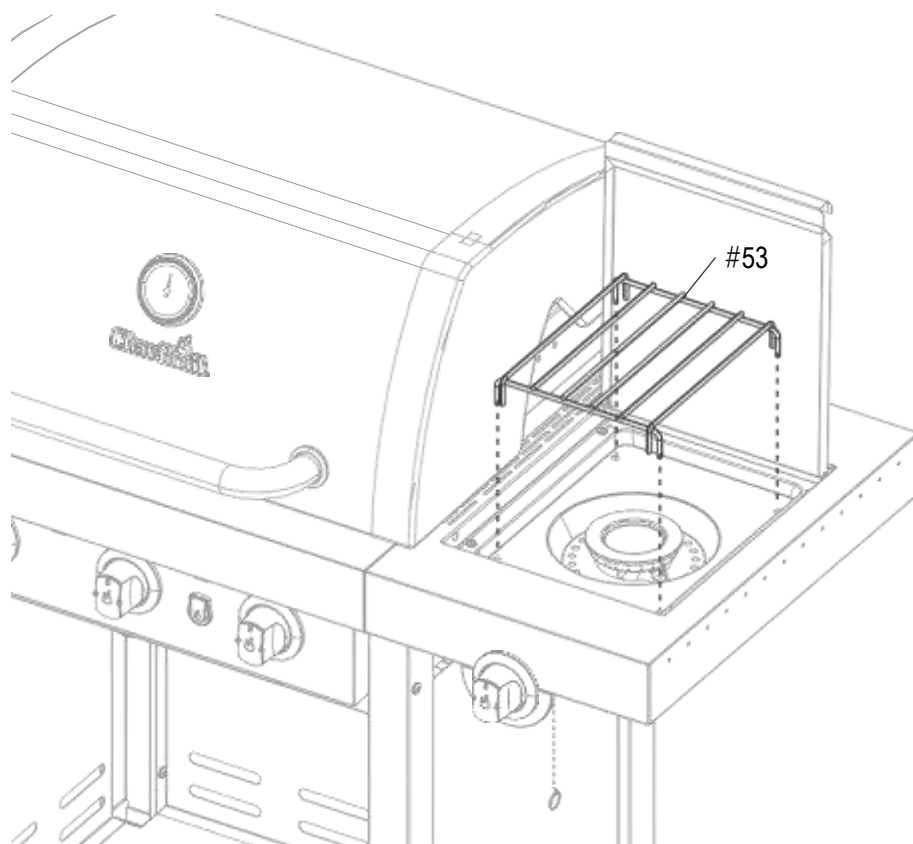
Ⓡx2



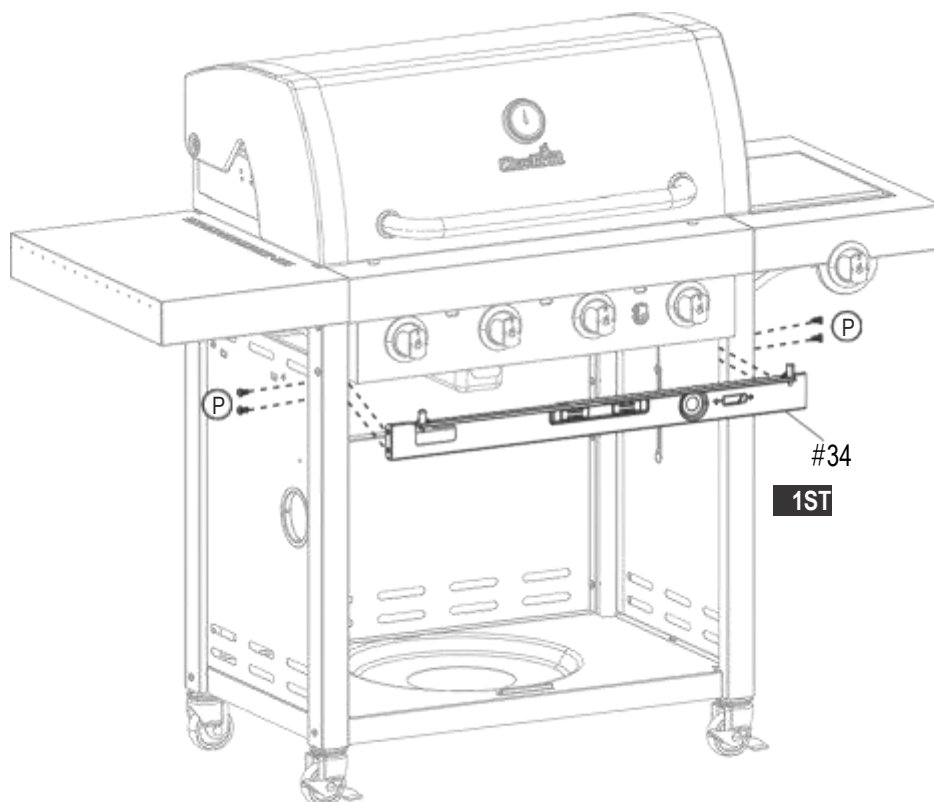
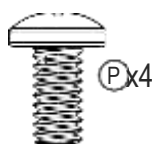
20



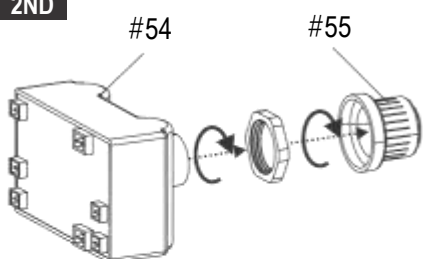
21



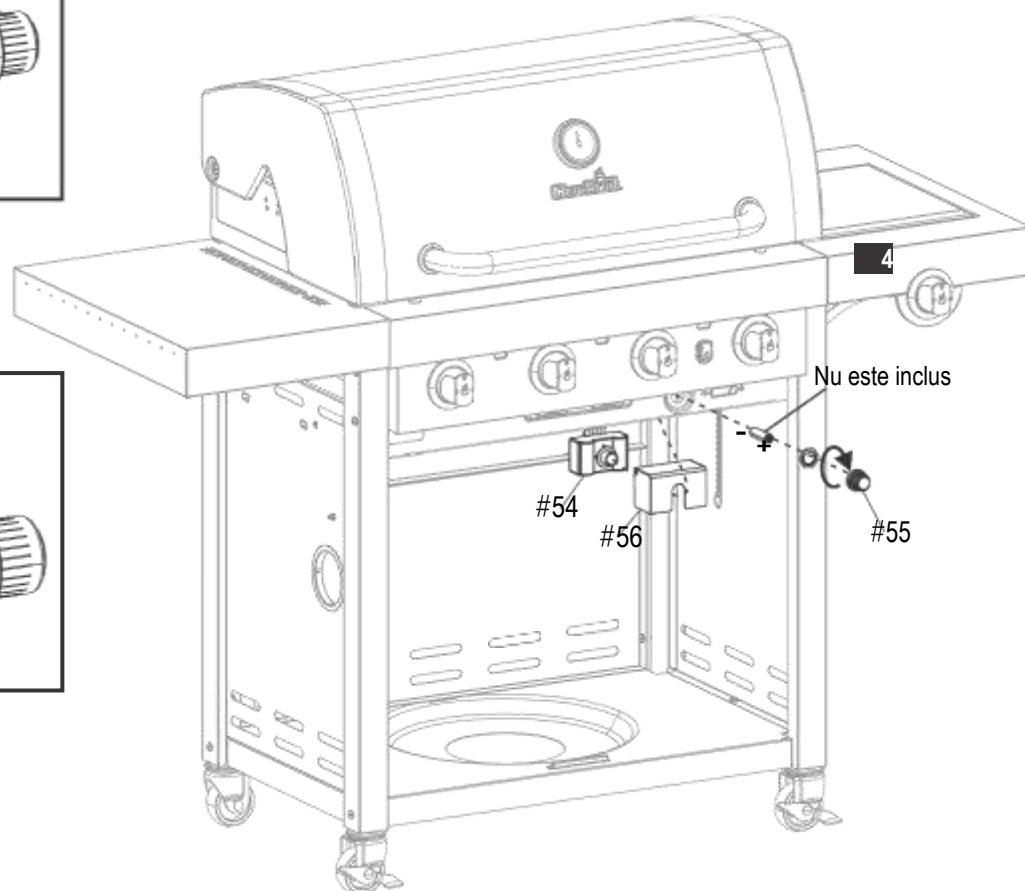
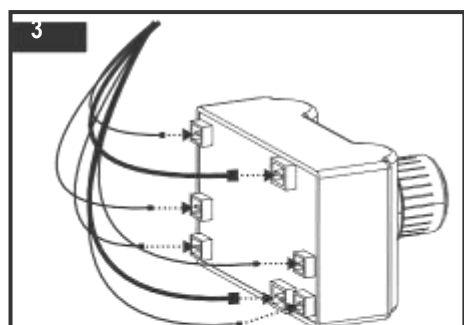
22



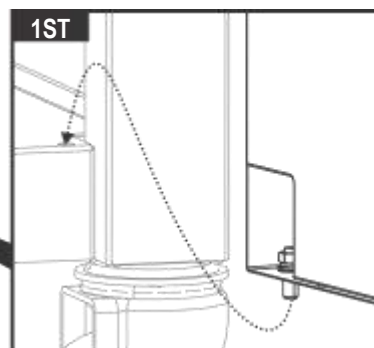
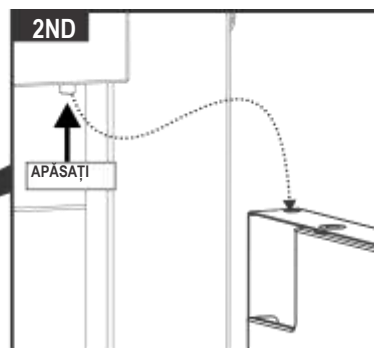
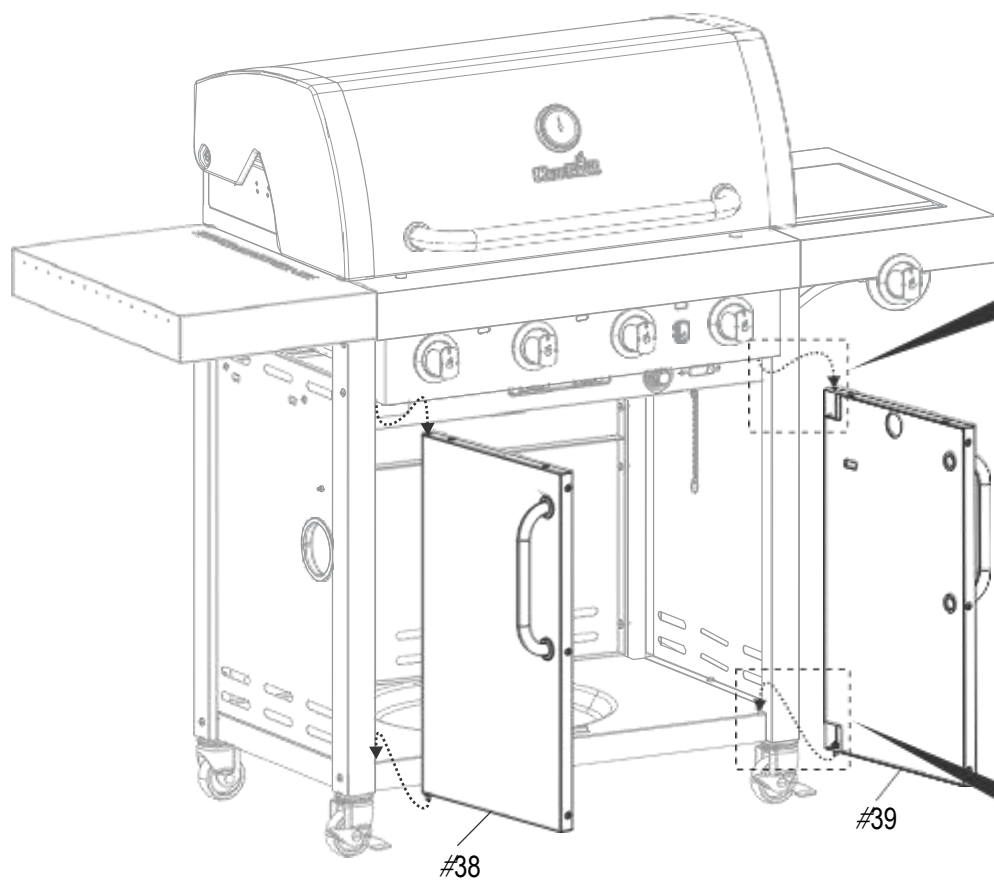
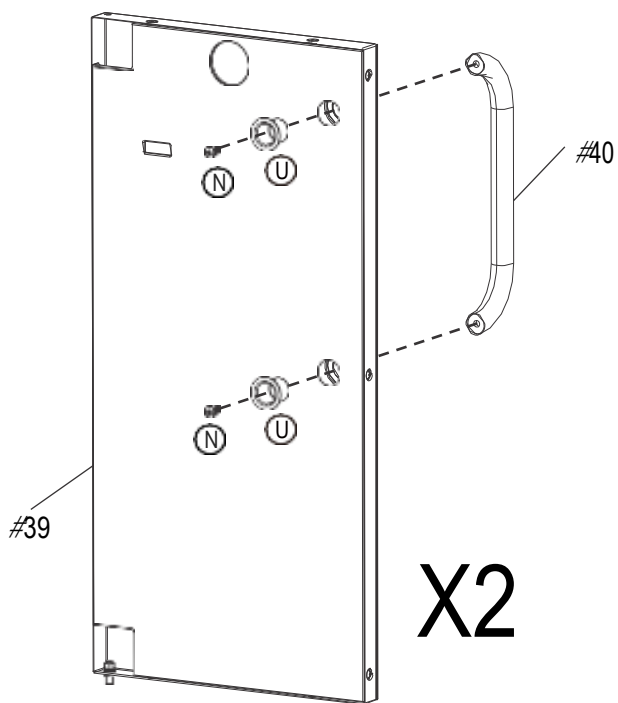
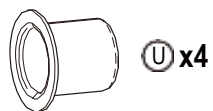
2ND



3



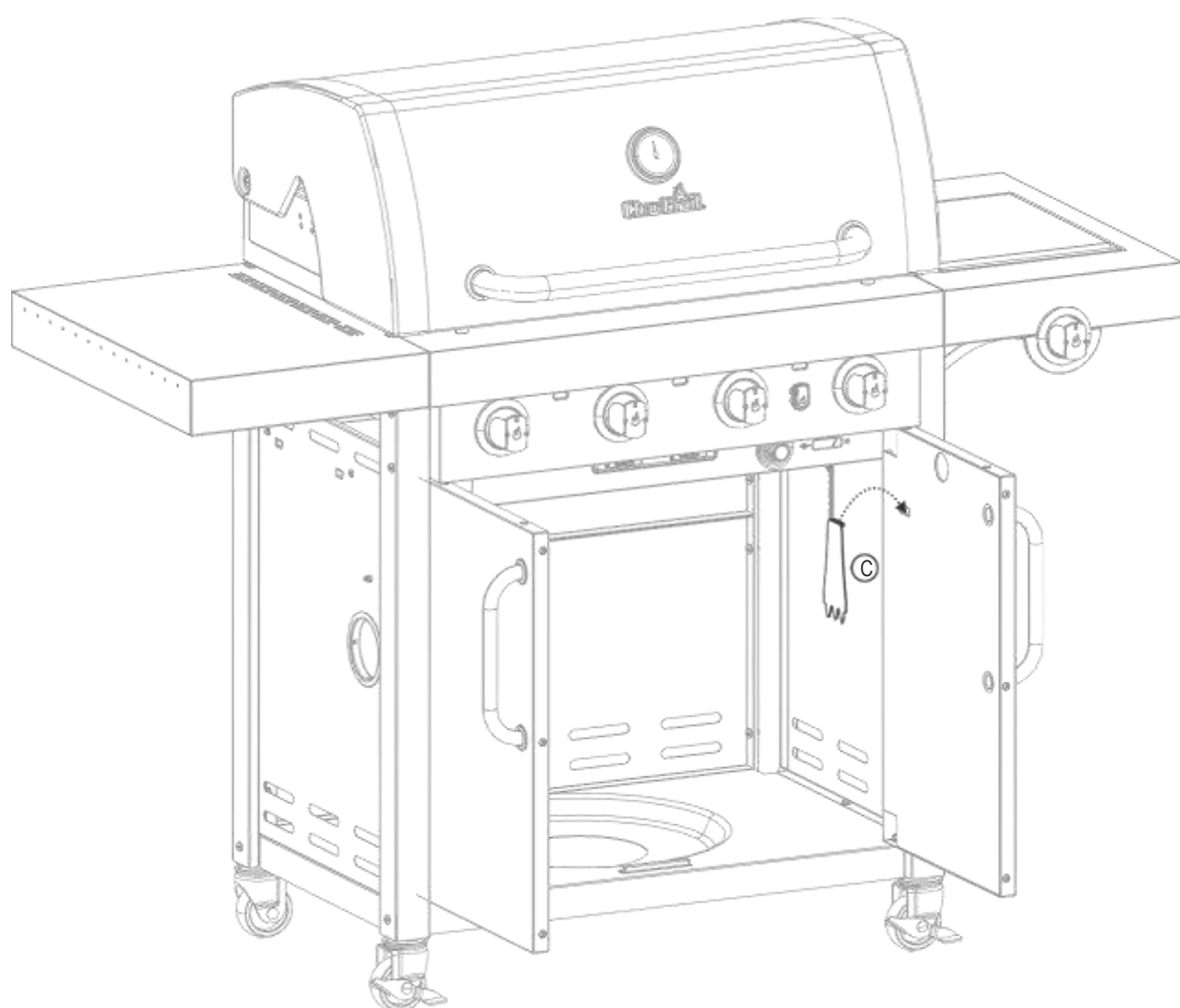
23

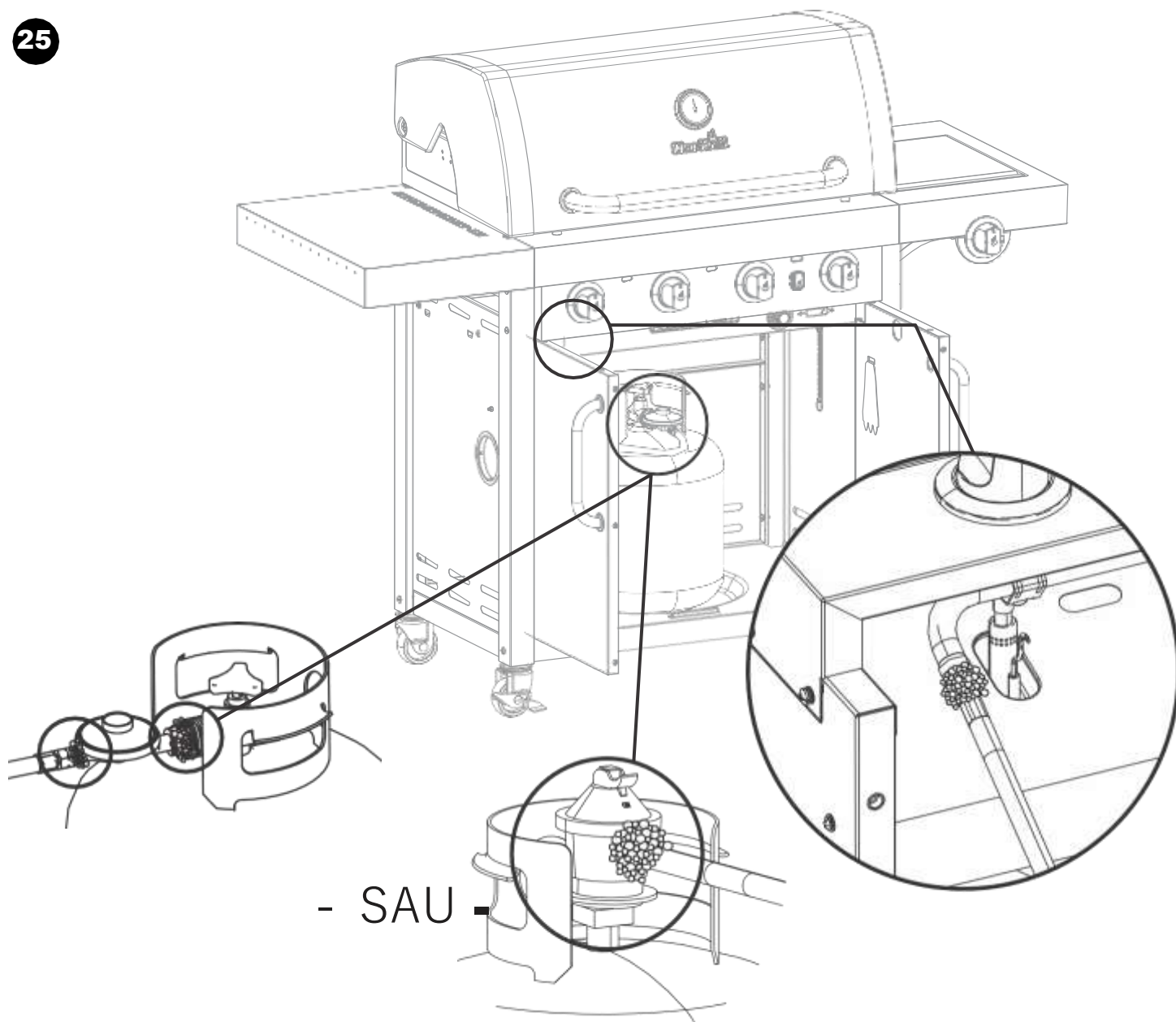


24

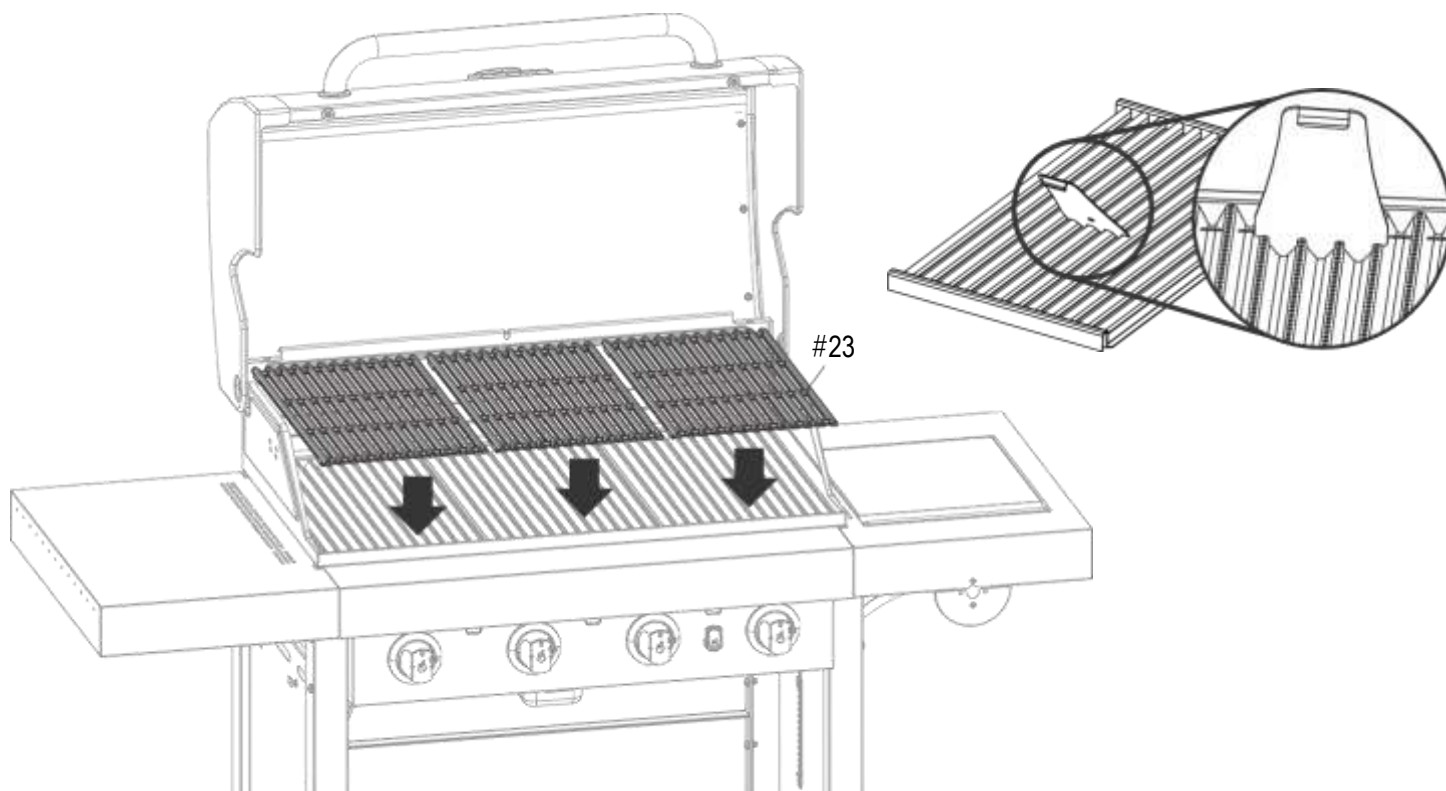


Ⓒx1





RO Realizați un test de scurgere înainte de prima utilizare, cel puțin o dată pe an sau de fiecare dată când deconectați sau schimbați butelia de gaz.



RO Inspectați componenta cu infraroșu înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că orificiile nu sunt acoperite de mizerie. Consultați Ghidul de utilizare a grillului pentru instrucțiuni detaliate privind curățarea acestuia.

Declarație de garanție

Char-Broil Europe GmbH din Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg, (Char-Broil) garantează Cumpărătorului acestui produs Char-Broil că va fi lipsit de defecte de materiale componente și manoperă de la data achiziționării sale, după cum urmează:

	Grilluri pe gaz
Arzătoare	10 ani
Suprafața de gătire/Injectoare	3 ani
Toate celelalte componente (cel puțin în EUROPA)	2 ani

Char-Broil sau vânzătorul produsului pot solicita o dovadă rezonabilă privind data de cumpărare. **PRIN URMARE, SE RECOMANDĂ SĂ PĂSTRAȚI FACTURA SAU DOVADA DE CUMPĂRARE.**

[Doar pentru Franța: Toate produsele comercializate de Vânzător sunt acoperite de garanțiile legale prevăzute la articolele 1641 și următoarele din Codul civil (garanție împotriva defectelor ascunse) și în articolele L. 217-1 până la L. 217-14 și L. 411-1 la L. 411-2 din Codul consumatorului (garanție de conformitate).]

Această garanție include dreptul de reparație sau înlocuire a produsului sau a unor componente ale produsului care se dovedesc defecte în condiții normale de utilizare și de service. Înainte de a returna orice piese, trebuie să contactați imediat Char-Broil folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. În cazul unui defect, Char-Broil va alege să înlocuiască sau să repare produsul sau astfel de componente fără a percepe taxe. Char-Broil va returna produsul sau părți ale acestuia către cumpărător, cu expediere preplătită. Dacă Char-Broil alege să repare produsul sau componentele defecte ale produsului și această reparație nu are succes, aveți dreptul, în conformitate cu reglementările legale, să solicitați o reducere pentru prețul de achiziție sau să vă retrageți din relația comercială și să primiți rambursarea sumei aferente.

Această garanție nu acoperă defecțiuni sau dificultăți de funcționare survenite din cauza accidentelor, abuzului, utilizării greșite, modificării, aplicării greșite, vandalismului, instalării necorespunzătoare sau întreținerii sau mentenanței necorespunzătoare sau nerealizării întreținerii normale și de rutină, inclusiv, dar fără a se limita la daunele cauzate de pătrunderea unor insecte în interiorul tuburilor arzătorului, așa cum este prevăzut în acest manual de utilizare. Se pot aplica excepții, așa că vă rugăm să contactați Char-Broil sau distribuitorul dvs. în cazul în care aveți nelămuriri cum că această garanție se aplică cazului dvs. specific sau nu.

Deteriorarea sau nefuncționarea grillului din cauza condițiilor meteorologice severe, cum ar fi grindina, uraganele, cutremurele sau tornadele, decolorarea datorată expunerii la substanțe chimice, fie direct, fie în atmosferă, nu sunt acoperite de această garanție și nu sunt în mod normal acoperite nici de drepturile dvs. legale.

Char-Broil nu este răspunzător pentru pierderi neprevăzute (adică pierderi sau daune pe care nici dvs., nici Char-Broil, nici vânzătorul nu le-au avut în vedere la momentul achiziției), nici pentru vreo daună cauzată de dvs., cu excepția răspunderii asumate de Char-Broil pentru fraudă sau deces sau vătămări personale cauzate de neglijență.

Char-Broil nu autorizează nicio persoană sau companie să își asume vreo altă obligație sau răspundere în legătură cu vânzarea, instalarea, utilizarea, eliminarea, returnarea sau înlocuirea echipamentului său; și nici o astfel de reprezentare nu este obligatorie pentru Char-Broil.

Această garanție se aplică numai produselor vândute cu amănuntul către persoane fizice (spre deosebire de persoane juridice) din Uniunea Europeană.

Această garanție nu afectează niciunul dintre drepturile dvs. legale în conformitate cu legile aplicabile consumatorilor din țara dvs. rezidentă.

Pentru servicii de garanție, contactați Char-Broil la info-eu@charbroil.com.



NOTĂ: Aceste instrucțiuni au caracter strict informativ.
Specificațiile componentelor grillului dvs. pot varia în
funcție de regiune sau de precizările specifice fiecărui
furnizor.

Toate specificațiile din prezentul manual pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.



Char-Broil Europe GmbH Gasstr. 6 - Haus L
4. Obergeschoss D-22761 Hamburg

© 2016 Char-Broil, LLC Columbus, GA 31902, U.S.A.

charbroil.eu